



Canadian International Merchandise Trade

September 2001



Le commerce International de marchandises du Canada

Septembre 2001



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number(613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 65-001-XPB, is published (monthly) as a standard printed publication at a price of CDN \$19.00 per issue and CDN \$188.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00 (\$6.00 X number of issues)
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00 (\$10.00 X number of issues)

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 65-001-XIB at a price of CDN \$14.00 per issue and CDN \$141.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit no 65-001-XPB au catalogue est publié (mensuellement) en version imprimée standard et est offert au prix de 19 \$ CA l'exemplaire et de 188 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA (6 \$ X nombre d'exemplaires)
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA (10 \$ X nombre d'exemplaires)

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n no 65-001-XIB au catalogue, et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 141 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

September 2001

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Septembre 2001

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2001

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2001

Catalogue no. 65-001-XPB, Vol. 55, no. 09
ISSN 1198-7391

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 55, no. 09
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2001

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2001

N° 65-001-XPB au catalogue, vol. 55, no 09
ISSN 1198-7391

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 55, no 09
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

David Dodds, Director, International Trade Division (613) 951-9733
Iddi Alhassan, Analyst, Analysis Unit (613) 951-9789
Raymond Dubuisson, Analyst, Price Indexes Unit (613) 951-6845
Daryl Keen, Analyst, Analysis Unit (613) 951-1810
Bernard Lupien, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6872
Gary McCullough, Head, Publications Unit (613) 951-0084

Also contributing to this issue: For manuscript design: Vie Weatherby (613) 951-4801

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

David Dodds, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733
Iddi Alhassan, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-9789
Raymond Dubuisson, Analyste, Sous-section des indices de prix (613) 951-6845
Daryl Keen, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-1810
Bernard Lupien, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6872
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications (613) 951-0084

A également contribué à la rédaction de ce numéro : et à la mise en page: Vie Weatherby (613) 951-4801

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5

Analysis

The Month in Trade	8
Price Movements	10
Revisions	12

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	13
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	14

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	16
2. Exports by Commodity Groupings	18
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	22
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	23
5. Domestic Exports by Country	24
6. Exports by Province of Origin (current month)	28
7. Exports by Province of Origin (year to date)	29
8. Imports by Commodity Groupings	30
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	34

Table des matières

	Page
Faits saillants	5

Analyse

Résultats du mois	8
Mouvements des prix	10
Révisions	12

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	13
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	14

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	16
2. Exportations par groupe de marchandises	18
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	22
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	23
5. Exportations nationales par pays	24
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	28
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	29
8. Importations par groupe de marchandises	30
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	34

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	35	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	35
11. Imports by Country	36	11. Importations par pays	36
12. Imports by Province of Clearance (current month)	40	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	40
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	41	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	41
For Further Reading	42	Lectures suggérées	42
Technical Notes	43	Notes techniques	43

Highlights

September 2001

Canada's merchandise exports fell 1.7% in September to their lowest level in 19 months, while imports declined at almost three times that pace. Canadian companies exported just over \$33.1 billion worth of merchandise, the lowest level since February 2000. Four of seven principal commodity groupings recorded declines. Imports decreased 4.6% to \$28.4 billion as all principal commodity groups fell, except forestry products.

The September 11 terrorist attacks on the United States caused temporary delays in the international flow of goods at the Canada-U.S. border.

A detailed examination of import transactions released by Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), revealed a marked decline shortly after September 11th, followed by a resumption to near-normal levels by month's end. Analysis of imports by mode of transportation indicated that rail gained at the expense of all other modes. Exports, on the other hand, saw a rise in marine movements.

The September exports data indicate a continuation of the decline that was established in previous months. The decline of imports, however, was considerably more than recent declines. This can be partially attributed to high imports in August originating from countries other than the United States.

It is therefore not possible to distinguish between the effects of September 11 and the general economic decline.

Exports, which have been on a general decline since January when they reached a record \$38.3 billion, have now fallen for six straight months.

Faits saillants

Septembre 2001

Les exportations de marchandises du Canada ont diminué de 1,7 % en septembre et atteint leur plus bas niveau depuis 19 mois, tandis que les importations ont baissé presque trois fois plus que les exportations. Les entreprises canadiennes ont exporté des marchandises pour une valeur légèrement supérieure à 33,1 milliards de dollars, le niveau le plus faible observé depuis février 2000. Sur sept grands groupes de marchandises, quatre ont enregistré un recul des exportations. Quant aux importations, elles ont chuté de 4,6 % pour atteindre 28,4 milliards de dollars; la baisse a touché tous les principaux groupes de marchandises, à l'exception de celui des produits forestiers.

Les attaques terroristes perpétrées le 11 septembre aux États-Unis ont entraîné des perturbations dans le flux des échanges internationaux de marchandises à la frontière Canado-Américaine.

Une analyse détaillée des transactions commerciales au niveau des importations effectuée à partir des renseignements obtenus de l'Agence des douanes et du revenu du Canada révèle une forte baisse juste après le 11 septembre, suivi d'un certain retour presque à la normale vers la fin du mois. Par ailleurs, l'analyse des importations selon le moyen de transport indique que le transport par rail a supplanté les autres moyens de transport. Quant aux exportations, nous avons constaté une nette progression du transport maritime.

La tendance à la baisse au niveau des exportations observée avant septembre, c'est poursuivi au cours du mois. La diminution au niveau des importations était par contre beaucoup plus marquée comparativement aux mois précédants. Ceci peut être partiellement relié à la hausse des importations en provenance des pays autres que les États-Unis, au cours du mois d'août.

Ainsi, on ne peut pas distinguer entre les effets du 11 septembre et le déclin économique général.

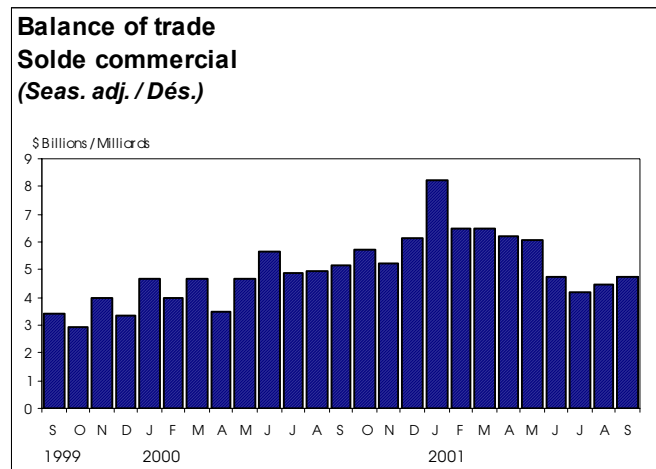
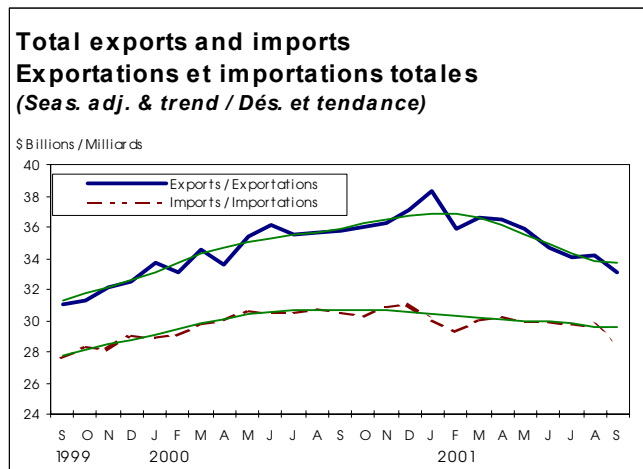
Les exportations, qui suivent une tendance générale descendante depuis janvier, lorsqu'elles avaient atteint un niveau record de 38,3 milliards de dollars, ont chuté pour un sixième mois d'affilée.

With imports declining faster than exports, Canada's trade surplus in September rose to just over \$4.7 billion. The cumulative merchandise trade surplus for the first three quarters of 2001 stood at \$51.1 billion, about \$8.9 billion higher than the same period last year.

Merchandise exports to the United States, Canada's largest trading partner, fell 2.1% in September to \$28.2 billion, while imports from south of the border were down 4.4% to \$20.4 billion. This resulted in an increase in the trade surplus with the United States to \$7.8 billion.

Les importations ayant diminué davantage que les exportations, l'excédent commercial du Canada a augmenté à un peu plus de 4,7 milliards de dollars en septembre. L'excédent cumulatif du commerce de marchandises pour les trois premiers trimestres de 2001 a atteint 51,1 milliards de dollars, soit environ 8,9 milliards de plus par rapport à la même période l'an dernier.

Les exportations de marchandises à destination des États-Unis, le principal partenaire commercial du Canada, ont diminué de 2,1 % en septembre pour se chiffrer à 28,2 milliards de dollars, tandis que les importations en provenance des États-Unis ont baissé de 4,4 % pour atteindre 20,4 milliards de dollars. Ce recul a fait augmenter l'excédent commercial du Canada vis-à-vis des États-Unis, qui a atteint 7,8 milliards de dollars.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Exports up in only three sectors

Exports rose in only three principal commodity groups in September: agricultural and fishing products, industrial goods and consumer goods.

Of the major groupings, the biggest decline (-14.2%) occurred in energy exports, which dropped by over half a billion dollars to \$3.6 billion, a result of declining prices of energy products. Natural gas exports decreased for the fifth straight month in September to \$1.4 billion. The latest monthly decline of 14.9% put natural gas exports at nearly one-half what they were in April. Crude petroleum exports fell 14.6% to \$1.2 billion, while the other energy products sub-sector, which includes electricity, petroleum and coal products, fell 12.6% to just under \$1.0 billion.

Overall, energy exports in September were 26.4% lower than in September 2000, the result of falling energy prices.

The value of passenger car exports declined 4.1% to just under \$4.0 billion in September. Exports of trucks and other motor vehicles fell 4.0% to \$1.5 billion, and exports of motor vehicle parts were down 2.2% to just over \$2.2 billion.

Machinery and equipment, Canada's largest export sector, fell 1.1% to \$7.8 billion in September, the sixth consecutive monthly decline. Since March, exports of machinery and equipment have fallen 14.4%.

Résultat du mois

Les exportations ont progressé dans seulement trois secteurs

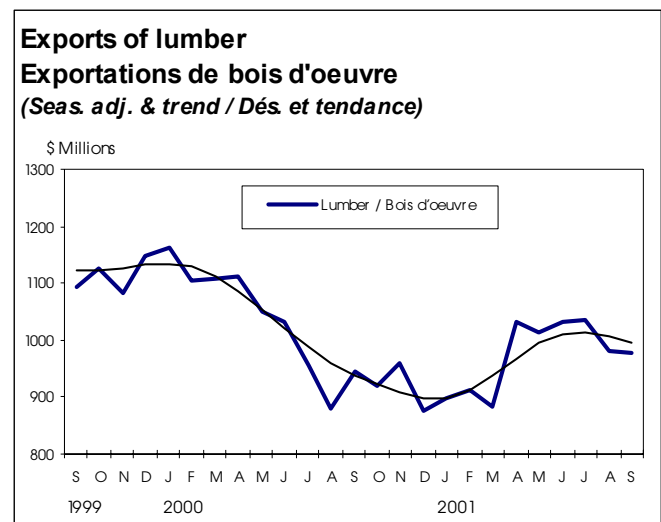
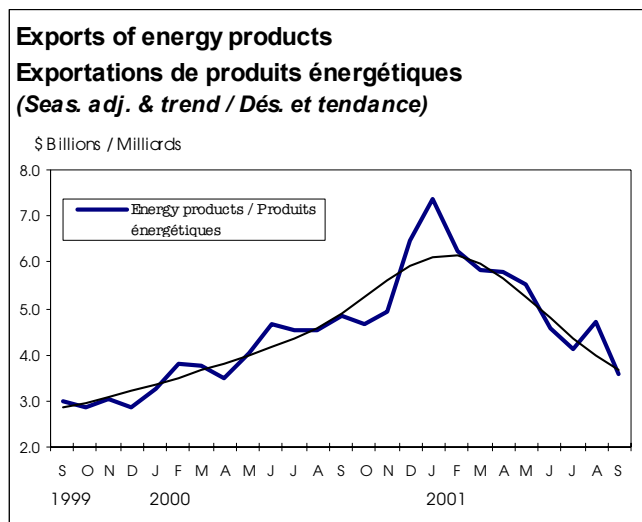
Les exportations ont progressé dans seulement trois des principaux groupes de marchandises en septembre, soit les produits de l'agriculture et de la pêche, les biens industriels et les biens de consommation.

Parmi les principaux groupes, le recul le plus marqué (-14,2 %) a été observé dans le cas des exportations d'énergie, qui ont chuté de plus d'un demi milliard de dollars pour s'inscrire à 3,6 milliards de dollars, en raison d'une baisse des prix des produits énergétiques. Les exportations de gaz naturel ont diminué pour un cinquième mois consécutif en septembre pour s'établir à 1,4 milliard de dollars. Le recul de 14,9 % enregistré en septembre a fait que les exportations de gaz naturel ont atteint un niveau inférieur de près de la moitié à celui observé en avril. Quant aux exportations de pétrole brut, elles ont chuté de 14,6 % pour se situer à 1,2 milliard de dollars, tandis que d'autres produits énergétiques, dont l'électricité et les produits du pétrole et du charbon, ont chuté de 12,6 % pour atteindre une valeur légèrement inférieure à 1,0 milliard de dollars.

Dans l'ensemble, les exportations d'énergie en septembre ont été inférieures de 26,4 % à celles enregistrées en septembre 2000, et ce, en raison de la baisse des prix des produits énergétiques.

La valeur des exportations de voitures particulières a diminué de 4,1 % en septembre pour s'établir à un peu moins de 4,0 milliards de dollars. Les exportations de camions et autres véhicules automobiles ont reculé de 4,0 % pour atteindre 1,5 milliard de dollars, tandis que les exportations de pièces de véhicules automobiles ont baissé de 2,2 % pour se chiffrer à un peu plus de 2,2 milliards de dollars.

Le secteur des machines et de l'équipement, le plus important en ce qui a trait aux exportations du Canada, a diminué de 1,1 % en septembre pour s'établir à 7,8 milliards de dollars. Il s'agit d'un sixième recul mensuel consécutif. Depuis mars, les exportations de machines et d'équipement ont chuté de 14,4 %.



Exports of other machinery and equipment rose 1.0% to \$4.5 billion. Within this group, television, telecommunications and related equipment increased 1.9% to \$1.1 billion, less than half the level of December 2000, but office machines and equipment fell 5.5% to \$682.5 million in September.

Exports of aircraft and other transportation equipment were down 8.1% in September to \$1.7 billion. Within this sector, aircraft engines and parts declined 10.0% to \$1.2 billion. The export of aircraft equipment has fallen for three months in a row.

Exports of forestry products fell 3.1% to \$3.1 billion in September, a 9.8% drop from September 2000. Exports of lumber, primarily softwood lumber to the United States, were down 0.5% to \$977.6 million.

On the positive side, exports in industrial goods and materials, Canada's third largest export sector, jumped 6.2% to \$5.8 billion, mainly on the strength of a nearly quarter-billion-dollar climb in exports of precious metals and alloys (+74.5%) to \$548.6 million. Aluminum exports rebounded 16.0% to \$654.9 million. Metal ores exports fell 22.2% to \$354.9 million. In August and September, metal ores exports fell by almost one-third; the fastest decline occurred in nickel ore.

Agricultural exports bounced back 3.9% to \$2.4 billion, driven by a 14.6% increase in the broad category other food, feed, beverages and tobacco, which climbed to \$800.8 million.

Third straight monthly decline in imports

Imports, which declined for the third month in a row in September, fell in six of the first nine months of 2001.

In September, imports of machinery and equipment fell 7.7% to \$8.7 billion in the wake of across-the-board declines in virtually all sub-sectors. The aircraft and other transportation sector fell 18.0% to \$1.3 billion, a drop of nearly one-third during August and September alone.

Imports of industrial and agricultural machinery declined 8.9% to \$2.2 billion. Other machinery and equipment, which includes communications and related equipment, fell 4.6% to \$3.7 billion, the third consecutive quarterly decline. Other communication and related equipment imports in September were nearly half what they were in December 2000.

Office machines and equipment imports fell 2.2% in September to \$1.4 billion, down 17.2% from September 2000.

Les exportations d'autres machines et d'équipement ont augmenté de 1,0 % pour atteindre 4,5 milliards de dollars. Dans ce secteur, les téléviseurs, le matériel de télécommunications et autre matériel connexe se sont accrus de 1,9 % pour s'établir à 1,1 milliard de dollars, soit un niveau légèrement inférieur à la moitié de celui atteint en décembre 2000, tandis que les exportations de machines et de matériel de bureau ont baissé de 5,5 % pour se fixer à 682,5 millions de dollars en septembre.

Les exportations d'avions et autre matériel de transport ont diminué de 8,1 % en septembre pour se fixer à 1,7 milliard de dollars. Dans ce secteur, les exportations d'avions, de moteurs et de pièces ont chuté de 10,0 % pour atteindre 1,2 milliard de dollars. Il s'agit d'une troisième baisse mensuelle consécutive.

Les exportations de produits forestiers ont fléchi de 3,1 % en septembre pour passer à 3,1 milliards de dollars, en baisse de 9,8 % par rapport à septembre 2000. Les exportations de bois d'oeuvre, principalement du bois d'oeuvre résineux à destination des États-Unis, ont reculé de 0,5 % pour atteindre 977,6 millions de dollars.

En revanche, le secteur des biens industriels, le troisième par ordre d'importance au Canada, a vu ses exportations faire un bond de 6,2 % pour atteindre 5,8 milliards de dollars, grâce principalement à une hausse de près d'un quart de milliard de dollars observée dans les exportations de métaux précieux et d'alliages (+74,5 %), qui ont atteint 548,6 millions de dollars. Les exportations d'aluminium ont rebondi de 16,0 % pour atteindre 654,9 millions de dollars, mais les exportations de minerais métalliques ont chuté de 22,2 % pour s'établir à 354,9 millions de dollars. En août et en septembre, les exportations de minerais métalliques ont diminué de près d'un tiers, la baisse la plus marquée ayant été observée dans les exportations de minerai de nickel.

Les exportations de produits agricoles ont rebondi de 3,9 % et ont atteint 2,4 milliards de dollars, grâce à une hausse de 14,6 % observée dans la catégorie générale des autres aliments, provendes (fourrage), boissons et tabac, qui a progressé pour se situer à 800,8 millions de dollars.

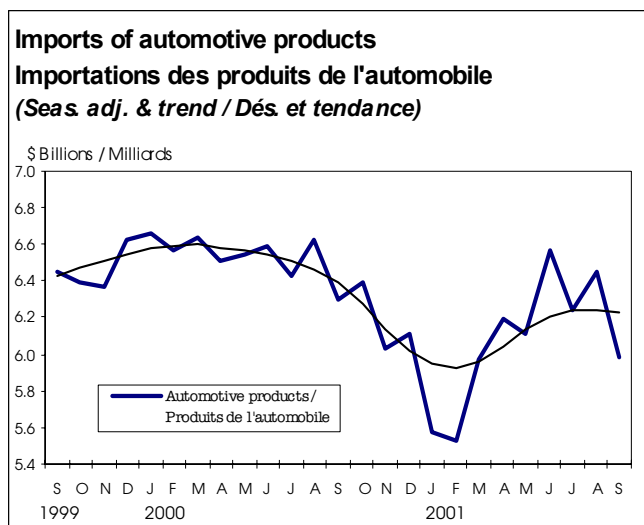
Troisième recul mensuel consécutif des importations

Les importations, qui ont diminué pour un troisième mois d'affilée en septembre, ont reculé au cours de six des neuf premiers mois de 2001.

Les importations de machines et d'équipement ont diminué de 7,7 % en septembre pour atteindre 8,7 milliards de dollars, à la suite de baisses générales observées dans pratiquement tous les sous-secteurs. Les importations du secteur des avions et autre matériel de transport ont chuté de 18,0 % pour s'établir à 1,3 milliard de dollars. La valeur de ces importations a baissé de près d'un tiers en août et en septembre.

Les importations de machines industrielles et agricoles ont diminué de 8,9 % pour atteindre 2,2 milliards de dollars. Les importations des autres machines et équipement incluant le matériel de télécommunications ont baissé de 4,6 % pour se chiffrer à 3,7 milliards de dollars. Il s'agit d'un troisième recul trimestriel consécutif. Par ailleurs, les importations des autres équipements et matériel de télécommunications représentent à peine la moitié de leur niveau atteint en décembre 2000.

Les importations de machines et de matériel de bureau ont diminué de 2,2 % pour se fixer à 1,4 milliard de dollars, un niveau inférieur de 17,2 % à celui observé en septembre 2000.



Auto manufacturing plant shutdowns in September led to a 7.2% decline in automotive products to just under \$6.0 billion dollars. Imports of passenger automobiles dropped 19.5% to \$1.8 billion, and truck imports decreased to \$778.8 million. Motor vehicle parts imports rose a slight 0.9% to \$3.4 billion.

Energy imports fell 7.2% to \$1.4 billion. This was the fourth monthly decline in a row for energy imports, during which time their value fell a total of 23.2%. Most of the decline was a result of the 5.7% drop in imports of crude petroleum to \$968.5 million.

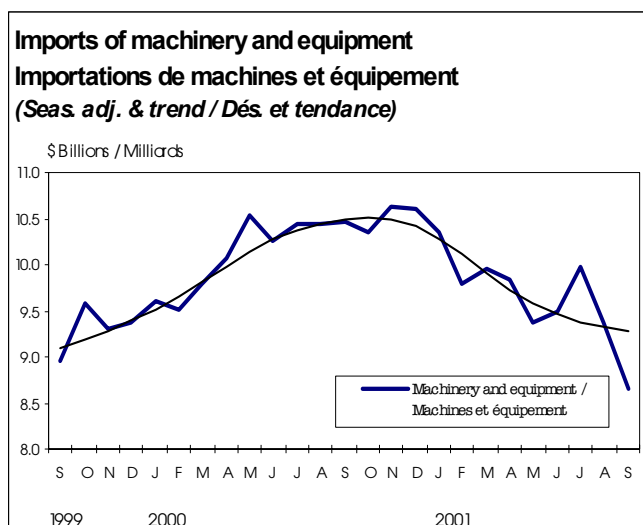
Imports of agricultural and fishing products fell 2.7% to \$1.7 billion. Fresh fruit and vegetable imports led with a 6.0% decline to \$452.8 million.

Price movements

Exports

After remaining flat in August, the Paasche price index for total exports resumed its downward trend, falling by 0.9% in September. Lower prices for energy products, industrial goods and materials, and forestry products were almost entirely offset by higher prices for agricultural and fishing products, machinery and equipment and automotive products.

Prices for energy products fell by 7.9%, mostly because of a 17.8% decline in natural gas prices. This drop was mainly attributable to lower demand in the United States, as the economic downturn generated a decline in industrial consumption of natural gas. Exports of natural gas to the United States retreated by 14.9% and were 26.7% lower than a year ago. In addition, crude petroleum prices fell by 5.8% in September, as a result of lower demand in most industrialised countries and the fact that OPEC has not made a decision to cut production.



Des fermetures d'usines d'automobiles en septembre ont entraîné une baisse de 7,2 % dans les importations de produits de l'automobile pour s'établir à un peu moins de 6,0 milliards de dollars. Les importations de voitures particulières ont chuté de 19,5 % pour se chiffrer à 1,8 milliard de dollars, tandis que les importations de camions ont baissé pour passer à 778,8 millions de dollars. En revanche, les importations de pièces de véhicules automobiles ont légèrement augmenté de 0,9 % pour se fixer à 3,4 milliards de dollars.

Les importations de produits énergétiques ont chuté de 7,2 % pour s'établir à 1,4 milliard de dollars, soit une quatrième baisse mensuelle consécutive. Au cours de ces quatre mois, la baisse a atteint au total 23,2 %. La majeure partie de ce recul a été causée par une chute de 5,7 % enregistrée dans les importations de pétrole brut, dont la valeur a atteint 968,5 millions de dollars.

Les importations de produits de l'agriculture et de la pêche ont diminué de 2,7 % pour se fixer à 1,7 milliard de dollars. La baisse la plus marquée a été observée dans le cas des importations de fruits et de légumes frais (-6,0 %), qui ont atteint 452,8 millions de dollars.

Mouvements des prix

Exportations

Après avoir demeuré virtuellement inchangé en août, l'indice des prix Paasche pour le total des exportations a repris sa tendance à la baisse et a reculé de 0,9% en septembre. La baisse des prix des produits énergétiques, des biens industriels et des produits forestiers a été partiellement compensée par la hausse des prix des produits de l'agriculture et de la pêche, des machines et équipements et des produits de l'automobile.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a enregistré une baisse de 7,9%. Ce repli de l'indice est en grande partie attribuable à la baisse des prix du gaz naturel (-17,8%) provoquée par une baisse de la demande aux États-Unis. En effet, le ralentissement économique aux États-Unis a entraîné une diminution de la consommation industrielle de gaz naturel. Ainsi, les exportations de gaz naturel vers les États-Unis ont chuté de 14,9% en septembre et ont été de 26,7% inférieures par rapport à la même période l'an dernier. Par ailleurs, les prix du pétrole brut ont chuté de 5,8%, en raison d'une part d'une baisse de la demande dans les pays industrialisés provoquée par le ralentissement économique. D'autre part les pays membres de l'OPEP ne sont pas parvenus à s'entendre sur une réduction de la production.

Prices for industrial goods and materials registered a 1.3% decline in September. This downward movement was entirely due to the collapse of nickel prices (-45.2%), resulting from the economic slowdown in Asia. Nickel is used heavily in the production of stainless steel, which has declined in Japan, and in other Asian countries, such as Taiwan. Exports of nickel dropped by 75.3% in September and were 54.4% lower than a year ago. Furthermore, prices for chemicals, plastics and fertilisers fell by 0.9%, mainly because of a 7.4% decline in prices for fertilisers and fertiliser materials. Offsetting these declines were prices for other non ferrous metals, which rose by 11.2%.

Prices for forestry products fell by 0.5% in September. The decline in the index was mainly related to lower prices for lumber, which fell by 1.1%, as a result of large inventories in the United States. Importers in the United States increased their inventories in anticipation of the imposition by the United States of the 19.3% duties on Canadian softwood lumber. Prices for wood pulp and newsprint rose by 1.4% and 0.2% respectively. These increases were mainly related to exchange rate fluctuations, rather than higher demand for wood pulp and newsprint. Prices for forestry products are quoted in U.S. dollars, and are susceptible to exchange rate fluctuations. With the U.S. dollar gaining momentum vis-à-vis the Canadian dollar in September, moving from \$1.54 in August to \$1.57 in September, prices for those commodities increased.

In the automotive sector, the index rose by 0.6% in September. Higher prices were registered for parts (1.0%) and cars (0.6%), while prices for trucks remained virtually unchanged in September. As with forestry products, these increases were primarily related to exchange rate fluctuations. Since about 90% of motor vehicles built in Canada are exported to the United States, most prices are quoted in U.S. dollars and are susceptible to exchange rate fluctuations.

Imports

The Paasche price index for total imports retreated by 0.2% in September. Lower prices for energy products and machinery and equipment were partly offset by higher prices for automotive products, agricultural and fishing products and industrial goods and materials.

Prices for energy products dropped by 3.2%, chiefly because of lower prices for petroleum and coal products, mainly aviation fuel (-6.2%). Because of lower activities in the airline industry, demand for aviation fuel dropped drastically. Imports of petroleum and coal products, mainly aviation fuel, fell by 10.6% in September. Moreover, prices for crude petroleum registered a 2.5% decline in September because of lower demand resulting from the world economic slowdown.

Au niveau des biens industriels, l'indice a reculé de 1,3% en septembre, en raison surtout de l'effondrement des prix des minerais concentrés et déchets de nickel (-45,2%). Ce mouvement à la baisse est dans une large mesure reliée au ralentissement économique en Asie qui a entraîné une baisse de la demande au Japon et à Taiwan, grands producteurs de produits en acier inoxydable. Ainsi, les exportations de nickel ont diminué de 75,3% en septembre et étaient de 54,4% inférieures par rapport à la même période l'an dernier. Par ailleurs, les prix des produits chimiques, plastiques et engrais ont baissé de 0,9%, en raison surtout d'une baisse de 7,4% des prix des engrais et matières fertilisantes. Ces baisses ont été partiellement compensées par une hausse de 11,2% des prix des autres métaux non ferreux et alliages.

Dans le secteur des produits forestiers, les prix ont baissé de 0,5% en septembre. Ce repli de l'indice est surtout relié à la baisse des prix du bois d'oeuvre (-1,1%) provoquée par le haut niveau des stocks aux États-Unis. En effet, les importateurs américains ont constitué des réserves de bois d'oeuvre en prévision de l'imposition par les États-Unis de droits compensatoires de 19,3% sur le bois d'oeuvre canadien. Une légère pression à la hausse a été en revanche exercée par les prix de la pâte de bois et du papier journal qui ont respectivement augmenté de 1,4% et de 0,2%. La hausse des prix de la pâte de bois et du papier journal est davantage relié aux fluctuations du taux de change qu'à une hausse de la demande pour les produits forestiers. Les prix de la pâte de bois et du papier journal étant exprimés en dollars américains, toute variation du taux de change a des répercussions sur les prix de ces produits. Or, le dollar américain s'est considérablement apprécié par rapport au dollar canadien, passant de \$1,54 en août à \$1,57 en septembre.

Au niveau des produits de l'automobile, l'indice a progressé de 0,6% en septembre. Alors que les prix des pièces et des voitures ont respectivement augmenté de 1,0% et de 0,6%, ceux des camions ont en revanche demeurés virtuellement inchangés. À l'instar des produits forestiers, la hausse des prix des produits de l'automobile est attribuable à la forte progression du dollar américain en septembre. Comme plus de 90% des véhicules automobiles fabriqués au Canada sont exportés vers les États-Unis, les prix sont donc libellés en dollars américains et sont donc sensibles aux fluctuations du taux de change.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations a reculé de 0,2% en septembre. La baisse des prix des produits énergétiques et des machines et équipement a été partiellement compensées par la hausse des prix des produits de l'automobile des produits de l'agriculture et de la pêche et des biens industriels.

Dans le secteur des produits énergétiques, l'indice s'est inscrit à la baisse en septembre de 3,2%, en raison surtout de la baisse des prix des dérivés du pétrole et du charbon, plus particulièrement les combustibles pour avions (-6,2%). En effet, avec la baisse des activités dans l'industrie aérienne, la demande pour les combustibles pour avions est à son plus bas niveau. Ainsi, les importations de dérivés du pétrole et du charbon, notamment les combustibles pour avions ont donc diminué de 10,6% en septembre. Par ailleurs, les prix du pétrole brut ont reculé de 2,5%, en raison surtout d'une baisse de la demande provoquée par le ralentissement économique mondial.

Within the machinery and equipment sector, lower prices for aircraft (-3.4%) and office machines and equipment (-1.1%) pulled down the entire sector by 1.4% in September. Because of the slowdown in the airline industry, demand for aircraft fell sharply and was responsible for an 18.0% drop in imports of aircraft and other transportation equipment. Meanwhile, the slowdown in the high technology sector continued to exert some downward pressure on prices for office machines and equipment, which fell for the fourth month in a row. These declines were partly offset by higher prices for other telecommunication and related equipment (1.1%) as well as industrial and agricultural machinery (0.2%).

Prices for agricultural and fishing products rose by 0.7%, mainly because of higher prices for fresh vegetables, which grew by 5.6% in September. In addition, prices for shelled corn rose by 10.1%, as demand strengthened in Canada, while local production remained relatively low. With last year's poor weather performance in the corn-producing areas in Canada, farmers have decided to reduce their production.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised regularly for each month of the current year. Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures (once available), changes in classification of merchandise based on more current information, and seasonal adjustments. Consult the appropriate CANSIM matrices for revised data.

Available on CANSIM: tables 2260001, 2260002, 2270001, 2270002, 2280033 and 2280034.

Dans le secteur des machines et équipement, la baisse des prix des avions (-3,4%) et des machines et matériels de bureau (-1,1%) a entraîné tout le secteur à la baisse en septembre de 1,4%. En effet, avec le ralentissement des activités dans l'industrie aérienne, la demande pour les avions a donc chuté considérablement et est à l'origine de la forte baisse de 18,0% des importations d'avions et autres équipements de transport. Par ailleurs, le ralentissement de la production dans l'industrie des télécommunications continue d'exercer des pressions à la baisse sur les prix des machines et matériel de bureau qui recule pour un quatrième mois consécutif. Ces baisses ont été partiellement compensées par la hausse des prix des autres équipements et matériels de télécommunications (1.1%) ainsi que des machines industrielles et agricoles (0.2%).

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, les prix ont augmenté de 0,7%, en raison surtout de la hausse des prix des légumes frais (5,6%). Par ailleurs, les prix du maïs se sont accrus de 10,1% en septembre, suite à une hausse de la demande au Canada, alors que la production locale est demeurée relativement faible. En effet, la production de maïs était à la baisse cette année au Canada, les mauvaises conditions climatiques de l'an dernier ont forcé les agriculteurs à semer moins de maïs cette année.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, il suffit de consulter les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 2260001, 2260002, 2270001, 2270002, 2280033 et 2280034.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by fax on the morning of release.

For further information on this release, contact Jocelyne Elibani (1-613-951-9647 or 1-800-294-5583), Marketing and Client Services Section, International Trade Division.

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec Jocelyne Elibani, au (1-613-951-9647 ou 1-800-294-5583), à la Section du marketing et des services à la clientèle de la Division du commerce international.

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	Aug. Août 2001	Sept. Sept. 2001	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. - Sept. 2001/2000	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	28,790	28,198	-592	-2.1	265,707	271,831	6,124	2.3	-7.3	États-Unis
Japan	709	753	44	6.2	7,642	7,247	-395	-5.2	-11.1	Japon
EU	1,623	1,804	181	11.2	16,679	16,678	-1	-	-7.1	UE
Other OECD	862	706	-156	-18.1	7,738	7,407	-331	-4.3	-12.4	Autres OCDE
Other countries	1,667	1,620	-47	-2.8	15,461	15,486	25	0.2	-4.6	Autres pays
Total	33,651	33,080	-571	-1.7	313,228	318,649	5,421	1.7	-7.4	Total
Imports from:										
United States	21,375	20,433	-942	-4.4	200,299	195,130	-5,169	-2.6	-8.8	États-Unis
Japan	1,021	807	-214	-21.0	8,772	7,898	-874	-10.0	-15.7	Japon
EU	2,850	3,117	267	9.4	24,521	26,236	1,715	7.0	10.4	UE
Other OECD	1,651	1,377	-274	-16.6	14,100	14,070	-30	-0.2	-16.3	Autres OCDE
Other countries	2,841	2,634	-207	-7.3	23,335	24,257	922	4.0	-2.5	Autres pays
Total	29,736	28,368	-1,368	-4.6	271,027	267,592	-3,435	-1.3	-7.1	Total
Balance:										
United States	7,415	7,765	350	...	65,408	76,701	11,293	...	...	États-Unis
Japan	-312	-54	258	...	-1,130	-651	479	...	...	Japon
EU	-1,227	-1,313	-86	...	-7,842	-9,558	-1,716	...	...	UE
Other OECD	-789	-671	118	...	-6,362	-6,663	-301	...	...	Autres OCDE
Other countries	-1,174	-1,014	160	...	-7,874	-8,771	-897	...	...	Autres pays
Total	3,915	4,712	797	...	42,201	51,057	8,856	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (*European Union*) includes: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - *the Organization for Economic Co-operation and Development*).

Nota: UE (*Union européenne*) comprend: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni et la Suède.

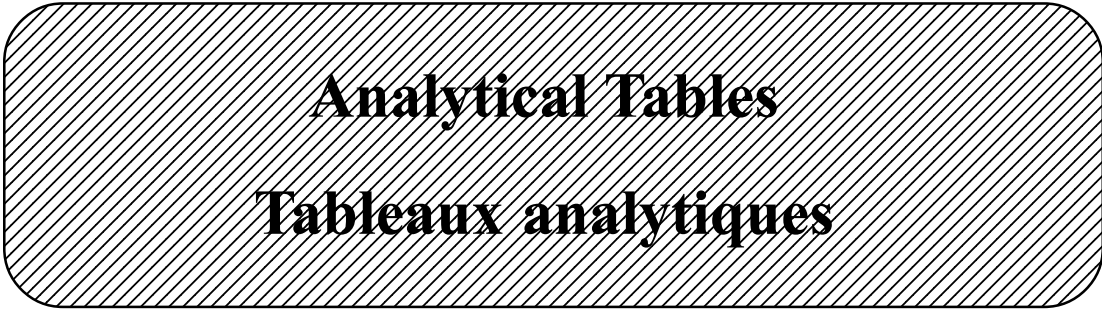
Autres OCDE comprend: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la Suisse, le République tchèque, la Turquie et le nouveaux pays membres la Slovaquie (janvier 2001). (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- *l'Organization de coopération et de développement économique*).

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2001						2000	
	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	30,805	33,152	30,674	34,438	36,497	35,018	412,898	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,292	480	-396	960	1,243	910	9,661	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	549	591	561	608	691	644	7,476	Fret intérieur
Other valuation and residency	-612	-1,296	-2,035	-765	-778	-1,026	-11,177	Autre évaluation et résidence
Timing	377	132	6	-19	-24	26	-20	Périodes
Coverage	978	1,053	1,072	1,136	1,354	1,266	13,382	Couverture
Balance of Payments Basis	32,097	33,632	30,278	35,398	37,740	35,928	422,559	Base de la balance des paiements
	Imports / Importations							
	2001						2000	
	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Annual Annuel	

Millions of dollars - Millions de dollars

Customs Basis	26,516	29,500	25,375	30,369	30,933	30,065	356,819	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	727	419	675	450	876	504	6,462	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	524	542	458	513	589	558	6,491	Fret intérieur
Other valuation and residency	134	17	-13	-25	248	14	-426	Autre évaluation et résidence
Timing	10	8	2	-	-	-	-	Périodes
Coverage	59	-148	229	-39	38	-68	397	Couverture
Balance of Payments Basis	27,243	29,919	26,051	30,819	31,809	30,568	363,281	Base de la balance des paiements



Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
1997	303,378	277,726	25,652	-	-	-	303,378	277,726	25,652
1998	326,181	303,378	22,803	7.5	9.2	-2,849	329,109	294,920	34,189
1999	365,233	326,844	38,389	12.0	7.7	15,586	365,309	320,705	44,604
2000	422,559	363,281	59,278	15.7	11.1	20,889	397,225	351,146	46,079
1999									
QI	87,768	79,424	8,344	2.1	-	1,848	89,346	77,114	12,232
QII	88,208	79,643	8,565	0.5	0.3	221	89,219	79,204	10,015
QIII	93,378	82,158	11,220	5.9	3.2	2,655	92,117	80,427	11,690
QIV	95,879	85,618	10,261	2.7	4.2	-959	94,628	83,960	10,668
2000									
QI	101,270	87,947	13,323	5.6	2.7	3,062	98,081	86,677	11,404
QII	105,069	91,235	13,834	3.8	3.7	511	99,488	88,541	10,947
QIII	106,888	91,846	15,042	1.7	0.7	1,208	100,023	89,018	11,005
QIV	109,331	92,254	17,077	2.3	0.4	2,035	99,633	86,909	12,724
2001									
QI	110,805	89,510	21,295	1.3	-3.0	4,218	97,341	84,180	13,161
QII	107,103	90,130	16,973	-3.3	0.7	-4,322	96,624	84,547	12,077
QIII	100,741	87,952	12,789	-5.9	-2.4	-4,184	94,934	82,964	11,970
2000									
January	33,681	29,010	4,671	3.7	-0.4	1,309	33,006	28,684	4,322
February	33,038	29,084	3,954	-1.9	0.3	-717	31,884	28,624	3,260
March	34,551	29,853	4,698	4.6	2.6	744	33,191	29,369	3,822
April	33,575	30,062	3,513	-2.8	0.7	-1,185	32,073	29,363	2,710
May	35,358	30,671	4,687	5.3	2.0	1,174	33,577	29,521	4,056
June	36,136	30,501	5,635	2.2	-0.6	948	33,838	29,657	4,181
July	35,477	30,586	4,891	-1.8	0.3	-744	33,124	29,715	3,409
August	35,694	30,737	4,957	0.6	0.5	66	33,530	29,794	3,736
September	35,716	30,523	5,193	0.1	-0.7	236	33,368	29,509	3,859
October	36,004	30,303	5,701	0.8	-0.7	508	33,363	28,909	4,454
November	36,202	30,958	5,244	0.5	2.2	-457	33,360	28,830	4,530
December	37,125	30,993	6,132	2.5	0.1	888	32,910	29,170	3,740
2001									
January	38,350	30,089	8,261	3.3	-2.9	2,129	33,144	28,561	4,583
February	35,885	29,379	6,506	-6.4	-2.4	-1,755	31,801	27,523	4,278
March	36,571	30,043	6,528	1.9	2.3	22	32,396	28,096	4,300
April	36,482	30,283	6,199	-0.2	0.8	-329	32,553	28,393	4,160
May	35,944	29,892	6,052	-1.5	-1.3	-147	32,204	27,962	4,242
June	34,677	29,955	4,722	-3.5	0.2	-1,330	31,866	28,192	3,674
July	34,010	29,848	4,162	-1.9	-0.4	-560	31,968	28,155	3,813
August	33,651	29,736	3,915	-1.1	-0.4	-247	31,613	28,020	3,593
September	33,080	28,368	4,712	-1.7	-4.6	797	31,353	26,788	4,565

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0035 to 228-0040)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
-	-	100.0	100.0	100.0	-	-	-	1997
8.5	6.2	99.6	103.5	96.2	-0.4	3.5	-3.9	1998
11.0	8.7	100.5	103.3	97.3	0.9	-0.2	1.1	1999
8.7	9.5	108.7	105.7	102.8	8.2	2.3	5.8	2000
								1999
3.6	2.4	98.8	104.1	94.9	-1.2	-2.2	1.0	TI
-0.1	2.7	99.4	102.1	97.4	0.6	-1.9	2.5	TII
3.2	1.5	101.8	103.4	98.5	2.4	1.3	1.1	TIII
2.7	4.4	102.1	103.5	98.6	0.3	0.1	0.2	TIV
								2000
3.6	3.2	104.3	103.2	101.1	2.2	-0.3	2.4	TI
1.4	2.2	108.1	105.1	102.9	3.6	1.8	1.8	TII
0.5	0.5	109.5	106.0	103.3	1.3	0.9	0.4	TIII
-0.4	-2.4	112.7	108.6	103.8	2.9	2.5	0.5	TIV
								2001
-2.3	-3.1	115.8	108.9	106.3	2.8	0.3	2.5	TI
-0.7	0.4	113.3	109.7	103.3	-2.2	0.7	-2.9	TII
-1.7	-1.9	108.9	109.2	99.7	-3.9	-0.5	-3.4	TIII
								2000
2.6	0.9	103.2	102.8	100.4	1.3	-1.1	2.3	Janvier
-3.4	-0.2	104.7	103.1	101.6	1.5	0.3	1.2	Février
4.1	2.6	105.6	103.8	101.7	0.9	0.7	0.2	Mars
-3.4	-	107.0	104.2	102.7	1.3	0.4	0.9	Avril
4.7	0.5	107.9	105.8	102.0	0.8	1.5	-0.7	Mai
0.8	0.5	109.2	105.3	103.7	1.2	-0.5	1.7	Juin
-2.1	0.2	109.6	105.7	103.7	0.4	0.4	-	Juillet
1.2	0.3	109.0	105.8	103.0	-0.5	0.1	-0.6	Août
-0.5	-1.0	110.1	106.3	103.6	1.0	0.5	0.5	Septembre
-	-2.0	111.3	107.8	103.2	1.1	1.4	-0.3	Octobre
-	-0.3	111.2	109.6	101.5	-0.1	1.7	-1.8	Novembre
-1.3	1.2	115.0	108.5	106.0	3.4	-1.0	4.4	Décembre
								2001
0.7	-2.1	117.2	107.5	109.0	1.9	-0.9	2.8	Janvier
-4.1	-3.6	115.2	108.8	105.9	-1.7	1.2	-2.9	Février
1.9	2.1	114.6	110.3	103.9	-0.5	1.4	-1.9	Mars
0.5	1.1	114.8	110.2	104.2	0.2	-0.1	0.3	Avril
-1.1	-1.5	113.9	109.5	104.0	-0.8	-0.6	-0.1	Mai
-1.0	0.8	110.9	109.5	101.3	-2.6	-	-2.6	Juin
0.3	-0.1	108.8	109.1	99.7	-1.9	-0.4	-1.5	Juillet
-1.1	-0.5	108.8	109.2	99.6	-	0.1	-0.1	Août
-0.8	-4.4	109.5	109.4	100.1	0.6	0.2	0.5	Septembre

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2001	Sept. Sept. 2001	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2000 2001		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2001/2000
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	33,651	33,080	-571	-1.7	313,228	318,649	5,421	1.7	-7.4
Agricultural and Fishing products	2,604	2,731	127	4.9	20,480	23,191	2,711	13.2	18.8
Wheat	280	316	36	12.9	2,765	2,648	-117	-4.2	-0.3
Other Agricultural and Fishing Products	2,324	2,415	91	3.9	17,715	20,544	2,829	16.0	21.8
Live animals	196	218	22	11.2	1,231	1,762	531	43.1	60.3
Fish and fish preparations	382	418	36	9.4	3,408	3,519	111	3.3	13.0
Barley	28	19	-9	-32.1	282	310	28	9.9	-40.6
Wheat flour	5	5	-	-	42	46	4	9.5	-
Other cereals unmilled	23	32	9	39.1	273	247	-26	-9.5	3.2
Other cereal preparations	156	156	-	-	1,176	1,334	158	13.4	15.6
Meat and meat preparations	413	432	19	4.6	2,938	3,621	683	23.2	30.9
Alcoholic beverages	106	111	5	4.7	931	971	40	4.3	12.1
Other food, feed, beverages and tobacco	699	801	102	14.6	5,450	6,235	785	14.4	31.1
Rapeseed	156	74	-82	-52.6	880	1,257	377	42.8	-38.8
Other crude vegetable products	158	150	-8	-5.1	1,104	1,242	138	12.5	33.9
Energy Products	4,157	3,567	-590	-14.2	36,873	47,195	10,322	28.0	-26.4
Crude Petroleum	1,369	1,169	-200	-14.6	14,577	12,352	-2,225	-15.3	-28.1
Natural Gas	1,665	1,417	-248	-14.9	12,871	22,248	9,377	72.9	-26.7
Other Energy Products	1,123	981	-142	-12.6	9,425	12,596	3,171	33.6	-23.8
Coal and other bituminous substances	88	87	-1	-1.1	826	817	-9	-1.1	-13.0
Petroleum and coal products	786	693	-93	-11.8	5,937	7,488	1,551	26.1	-15.4
Electricity	249	202	-47	-18.9	2,662	4,290	1,628	61.2	-45.1
Forestry Products	3,215	3,114	-101	-3.1	31,597	29,533	-2,064	-6.5	-9.8
Lumber and Sawmill Products	1,539	1,531	-8	-0.5	14,323	13,530	-793	-5.5	4.8
Other crude wood products	83	85	2	2.4	613	611	-2	-0.3	16.4
Lumber	982	978	-4	-0.4	9,349	8,764	-585	-6.3	3.4
Other wood fabricated materials	474	469	-5	-1.1	4,362	4,156	-206	-4.7	6.1
Wood Pulp and Other Wood Products	508	456	-52	-10.2	6,781	5,164	-1,617	-23.8	-40.0
Newsprint and Other Paper and Paperboard	1,169	1,127	-42	-3.6	10,493	10,839	346	3.3	-8.4
Newsprint paper	610	581	-29	-4.8	5,455	5,781	326	6.0	-13.2
Other paper and paperboard	559	545	-14	-2.5	5,038	5,058	20	0.4	-2.9
Industrial Goods and Materials	5,419	5,756	337	6.2	49,340	50,127	787	1.6	4.7
Metal Ores	456	355	-101	-22.1	4,376	4,189	-187	-4.3	-16.1
Iron ores, concentrates and scrap	102	93	-9	-8.8	1,223	1,002	-221	-18.1	-7.0
Copper ores, concentrates and scrap	55	51	-4	-7.3	446	538	92	20.6	-17.7
Nickel ores, concentrates and scrap	135	33	-102	-75.6	842	738	-104	-12.4	-54.8
Zinc ores, concentrates and scrap	23	24	1	4.3	388	361	-27	-7.0	-29.4
Other ores, concentrates and scrap	141	152	11	7.8	1,478	1,550	72	4.9	-1.3
Chemicals, Plastics and Fertilizers	1,930	1,924	-6	-0.3	16,685	17,441	756	4.5	1.2
Inorganic chemicals	234	241	7	3.0	1,959	2,102	143	7.3	8.1
Organic chemicals	348	347	-1	-0.3	3,046	3,321	275	9.0	-10.8
Fertilizers and fertilizer materials	218	219	1	0.5	2,180	1,907	-273	-12.5	-
Synthetic rubber and plastics	915	907	-8	-0.9	7,633	8,121	488	6.4	6.0
Other chemical products	215	211	-4	-1.9	1,867	1,990	123	6.6	-1.9

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Aug. Août 2001	Sept. Sept. 2001	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2000 2001		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2001/2000	
\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
31,613	31,353	-260	-0.8	297,592	288,899	-8,693	-2.9	-6.0	Total
2,490	2,572	82	3.3	20,905	22,364	1,459	7.0	8.6	Produits de l'agriculture et de la pêche
284	326	42	14.8	3,301	2,791	-510	-15.4	-11.2	Blé
2,206	2,247	41	1.9	17,604	19,573	1,969	11.2	12.2	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
168	198	30	17.9	1,157	1,493	336	29.0	45.6	Animaux vivants
346	379	33	9.5	2,957	3,174	217	7.3	15.9	Poisson et préparations de poisson
26	17	-9	-34.6	264	263	-1	-0.4	-45.2	Orge
6	5	-1	-16.7	44	48	4	9.1	-	Farine de blé
26	39	13	50.0	372	315	-57	-15.3	-15.2	Autres céréales, non moulues
153	144	-9	-5.9	1,246	1,303	57	4.6	2.1	Autres préparations céréalières
360	396	36	10.0	2,729	3,094	365	13.4	26.9	Viandes et préparations de viandes
100	101	1	1.0	887	904	17	1.9	5.2	Boissons alcooliques
643	712	69	10.7	5,384	5,850	466	8.7	16.9	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
200	92	-108	-54.0	1,246	1,747	501	40.2	-45.9	Graine de colza
176	162	-14	-8.0	1,317	1,381	64	4.9	26.6	Autres produits végétaux bruts
2,663	2,482	-181	-6.8	24,084	24,175	91	0.4	-6.5	Produits énergétiques
922	835	-87	-9.4	9,841	8,513	-1,328	-13.5	-18.3	Pétrole brut
982	1,017	35	3.6	7,413	8,550	1,137	15.3	21.8	Gaz naturel
759	630	-129	-17.0	6,830	7,112	282	4.1	-21.0	Autres produits énergétiques
118	112	-6	-5.1	1,227	1,159	-68	-5.5	-23.8	Charbon et substances bitumineuses brutes
556	458	-98	-17.6	4,363	4,884	521	11.9	-13.9	Dérivés du pétrole et du charbon
85	60	-25	-29.4	1,240	1,068	-172	-13.9	-49.6	Electricité
2,992	2,911	-81	-2.7	29,908	27,547	-2,361	-7.9	-13.7	Produits forestiers
1,543	1,552	9	0.6	14,092	14,228	136	1.0	-5.0	Bois d'oeuvre et produits connexes
100	106	6	6.0	655	709	54	8.2	37.7	Autres matières en bois brutes
1,013	1,014	1	0.1	9,830	9,673	-157	-1.6	-10.8	Bois d'oeuvre
430	431	1	0.2	3,608	3,846	238	6.6	2.6	Autres demi-produits en bois
456	404	-52	-11.4	5,890	4,402	-1,488	-25.3	-36.9	Pâte de bois et autres produits du bois
993	955	-38	-3.8	9,925	8,917	-1,008	-10.2	-13.2	Papier journal, autres papiers et cartons
512	486	-26	-5.1	5,383	4,600	-783	-14.5	-20.7	Papier journal
480	469	-11	-2.3	4,543	4,317	-226	-5.0	-3.7	Autre papier et carton
5,446	5,859	413	7.6	48,100	49,284	1,184	2.5	9.0	Biens industriels
485	408	-77	-15.9	4,343	4,265	-78	-1.8	-5.1	Minerais métalliques
104	94	-10	-9.6	1,268	1,048	-220	-17.4	-13.0	Minerais, concentrés et déchets de fer
77	68	-9	-11.7	519	668	149	28.7	3.0	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
113	51	-62	-54.9	652	633	-19	-2.9	-8.9	Minerais, concentrés et déchets de nickel
36	40	4	11.1	456	508	52	11.4	2.6	Minerais, concentrés et déchets de zinc
155	155	-	-	1,449	1,408	-41	-2.8	-3.7	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
1,810	1,820	10	0.6	15,361	15,798	437	2.8	3.4	Produits chimiques, plastiques et engrais
256	258	2	0.8	2,229	2,312	83	3.7	-4.4	Produits chimiques inorganiques
303	301	-2	-0.7	2,585	2,604	19	0.7	-1.3	Produits chimiques organiques
167	181	14	8.4	1,683	1,471	-212	-12.6	-3.2	Engrais et matières fertilisantes
908	908	-	-	7,195	7,740	545	7.6	12.4	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
177	172	-5	-2.8	1,669	1,671	2	0.1	-9.5	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2001	Sept. Sept. 2001	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2000 2001		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2001/2000
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Metals and Alloys	1,580	1,949	369	23.4	15,440	15,397	-43	-0.3	14.2
Primary iron and steel	25	31	6	24.0	292	282	-10	-3.4	-
Steel bars, rods, plates, sheets	187	191	4	2.1	1,876	1,757	-119	-6.3	-11.2
Other iron and steel and alloys	177	197	20	11.3	1,625	1,485	-140	-8.6	18.7
Aluminum including alloys	565	655	90	15.9	4,914	5,207	293	6.0	19.7
Copper and alloys	141	138	-3	-2.1	1,348	1,378	30	2.2	-
Nickel and alloys	69	96	27	39.1	1,093	965	-128	-11.7	-22.6
Precious metals and alloys	314	549	235	74.8	2,869	3,235	366	12.8	61.9
Zinc and alloys	49	50	1	2.0	867	629	-238	-27.5	-46.2
Other non-ferrous metals and alloys	53	43	-10	-18.9	556	459	-97	-17.4	-20.4
Other Industrial Goods and Materials	1,453	1,529	76	5.2	12,839	13,100	261	2.0	4.4
Asbestos unmanufactured	11	9	-2	-18.2	112	106	-6	-5.4	-25.0
Other crude animal products	71	63	-8	-11.3	534	620	86	16.1	1.6
Other crude non-metallic minerals	150	222	72	48.0	1,189	1,408	219	18.4	41.4
Other crude materials, inedible	42	40	-2	-4.8	430	390	-40	-9.3	-27.3
Metal fabricated basic products	459	457	-2	-0.4	4,163	4,119	-44	-1.1	-1.5
Textile fabricated materials	254	264	10	3.9	2,336	2,382	46	2.0	0.4
Non-metallic mineral basic products	199	197	-2	-1.0	1,751	1,766	15	0.9	5.3
Other fabricated materials	268	276	8	3.0	2,323	2,309	-14	-0.6	4.5
Machinery and Equipment	7,864	7,774	-90	-1.1	78,841	75,400	-3,441	-4.4	-14.7
Industrial and Agricultural Machinery	1,634	1,647	13	0.8	14,375	14,490	115	0.8	3.0
Industrial machinery	1,471	1,497	26	1.8	12,895	13,098	203	1.6	4.2
Agricultural machinery includ. tractors	162	150	-12	-7.4	1,480	1,391	-89	-6.0	-8.5
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,812	1,666	-146	-8.1	14,719	17,196	2,477	16.8	-3.2
Aircraft, engines, parts	1,346	1,212	-134	-10.0	10,290	12,862	2,572	25.0	-2.5
Other transportation equipment	467	454	-13	-2.8	4,430	4,334	-96	-2.2	-5.0
Other Machinery and Equipment	4,417	4,461	44	1.0	49,746	43,715	-6,031	-12.1	-23.0
Television, telecommunication equipment	1,075	1,095	20	1.9	17,323	12,193	-5,130	-29.6	-48.8
Office machines and equipment	722	683	-39	-5.4	7,959	7,187	-772	-9.7	-24.6
Other equipment and tools	1,808	1,848	40	2.2	16,707	17,094	387	2.3	-5.4
Other end products, inedible	813	836	23	2.8	7,756	7,241	-515	-6.6	5.3
Automotive Products	7,906	7,626	-280	-3.5	73,978	69,979	-3,999	-5.4	-4.2
Passenger Autos and Chassis	4,123	3,955	-168	-4.1	38,361	37,050	-1,311	-3.4	-5.6
Trucks and Other Motor Vehicles	1,516	1,455	-61	-4.0	13,979	12,861	-1,118	-8.0	-2.3
Motor Vehicle Parts	2,266	2,217	-49	-2.2	21,638	20,069	-1,569	-7.3	-2.9
Other Consumer Goods	1,297	1,339	42	3.2	10,925	11,925	1,000	9.2	6.4
Special Transactions Trade	658	646	-12	-1.8	5,950	6,219	269	4.5	-7.7
Unallocated BOP adjustments	531	528	-3	-0.6	5,244	5,078	-166	-3.2	-10.8

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Aug. Août 2001	Sept. Sept. 2001	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2000 2001		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2001/2000	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,709	2,074	365	21.4	15,542	16,077	535	3.4	21.4	Métaux et alliages
26	34	8	30.8	302	314	12	4.0	3.0	Fer et acier primaires
189	191	2	1.1	1,808	1,761	-47	-2.6	-9.0	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
189	204	15	7.9	1,617	1,550	-67	-4.1	22.9	Autres fer, acier et alliages
588	693	105	17.9	4,897	5,219	322	6.6	27.2	Aluminium, y compris alliages
177	174	-3	-1.7	1,518	1,567	49	3.2	21.7	Cuivre et alliages
71	97	26	36.6	824	898	74	9.0	4.3	Nickel et alliages
331	562	231	69.8	3,000	3,476	476	15.9	56.5	Métaux précieux et alliages
62	64	2	3.2	909	723	-186	-20.5	-32.6	Zinc et alliages
76	56	-20	-26.3	667	569	-98	-14.7	-9.7	Autres métaux non ferreux et alliages
1,442	1,557	115	8.0	12,854	13,144	290	2.3	5.6	Autres biens industriels
12	9	-3	-25.0	119	114	-5	-4.2	-30.8	Amiante, non ouvré
73	66	-7	-9.6	592	615	23	3.9	-2.9	Autres produits bruts d'origine animale
156	279	123	78.8	1,214	1,603	389	32.0	62.2	Autres minéraux non métalliques bruts
40	39	-1	-2.5	388	377	-11	-2.8	-27.8	Autres matières brutes, non comestibles
446	444	-2	-0.4	4,085	4,016	-69	-1.7	-1.8	Ouvrages de base en métal
258	263	5	1.9	2,403	2,378	-25	-1.0	-2.6	Demi-produits en matières textiles
184	183	-1	-0.5	1,654	1,643	-11	-0.7	4.0	Produits minéraux non métalliques de base
272	274	2	0.7	2,399	2,398	-1	-	1.5	Autres matières travaillées, non comestibles
8,184	7,979	-205	-2.5	81,807	77,481	-4,326	-5.3	-15.8	Machines et équipement
1,506	1,506	-	-	13,421	13,324	-97	-0.7	1.4	Machines industrielles et agricoles
1,360	1,372	12	0.9	12,073	12,077	4	-	2.7	Machinerie industrielle
145	134	-11	-7.6	1,348	1,247	-101	-7.5	-9.5	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,558	1,415	-143	-9.2	13,396	14,684	1,288	9.6	-8.2	Avions et autres équipements de transport
1,102	972	-130	-11.8	9,125	10,515	1,390	15.2	-9.5	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
456	442	-14	-3.1	4,271	4,169	-102	-2.4	-5.6	Autre matériel de transport
5,121	5,058	-63	-1.2	54,991	49,473	-5,518	-10.0	-21.6	Autres machines et équipements
1,081	1,090	9	0.8	17,640	12,161	-5,479	-31.1	-49.8	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,602	1,473	-129	-8.1	14,087	14,660	573	4.1	-13.2	Machines et matériel de bureau
1,675	1,709	34	2.0	15,677	15,793	116	0.7	-6.3	Autre matériel et outils
763	786	23	3.0	7,587	6,859	-728	-9.6	3.6	Autres produits finis, non comestibles
7,521	7,213	-308	-4.1	71,800	66,622	-5,178	-7.2	-6.6	Produits de l'automobile
3,974	3,790	-184	-4.6	37,328	35,578	-1,750	-4.7	-6.7	Voitures particulières et chassis
1,373	1,318	-55	-4.0	13,219	11,712	-1,507	-11.4	-6.5	Camions et autres véhicules moteurs
2,174	2,105	-69	-3.2	21,253	19,332	-1,921	-9.0	-6.3	Pièces de véhicules automobiles
1,228	1,262	34	2.8	10,524	11,295	771	7.3	4.6	Autres biens de consommation
612	610	-2	-0.3	5,611	5,594	-17	-0.3	-6.4	Transactions spéciales commerciales
478	465	-13	-2.7	4,852	4,537	-315	-6.5	-14.2	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
Millions of dollars - Millions de dollars										
September - septembre										
United States	2000	1,357.1	4,401.4	2,652.3	4,058.9	6,679.2	7,361.7	938.2	635.0	28,083.8
États-Unis	2001	1,736.7	3,280.1	2,568.2	4,065.9	5,408.5	6,642.8	941.4	620.5	25,264.1
Mexico	2000	45.8	2.0	8.2	15.3	28.5	27.8	2.3	0.5	130.3
Mexique	2001	64.2	-	8.8	37.1	24.7	39.8	2.4	0.4	177.5
Japan	2000	191.4	65.7	302.1	132.7	45.4	4.1	13.9	5.8	761.0
Japon	2001	245.3	50.8	182.0	79.3	37.9	13.2	7.1	2.5	618.0
EU / UE										
Germany	2000	15.6	0.4	85.9	40.7	78.1	8.9	6.9	2.9	239.4
Allemagne	2001	12.5	-	40.4	27.6	46.4	2.3	9.8	2.7	141.7
France	2000	9.8	--	48.6	15.0	49.6	1.7	9.1	6.3	140.0
France	2001	12.0	26.8	26.3	47.5	32.8	1.3	8.8	2.2	157.6
United Kingdom	2000	36.0	2.8	57.4	74.6	215.4	5.7	11.2	6.9	409.9
Royaume-Uni	2001	30.6	4.1	42.9	91.0	116.7	3.3	9.9	4.2	302.5
Italy	2000	13.2	5.1	71.4	28.3	26.3	2.4	2.2	1.4	150.2
Italie	2001	25.9	6.9	41.7	11.0	21.8	0.4	2.2	0.6	110.4
Other EU	2000	68.3	6.9	89.0	227.0	209.7	21.4	22.0	6.9	651.1
Autres UE	2001	51.7	26.2	51.1	111.3	122.7	15.8	18.3	3.8	400.9
Total	2000	142.9	15.2	352.2	385.6	579.1	40.1	51.4	24.4	1,590.9
	2001	132.8	63.9	202.3	288.5	340.4	23.0	49.0	13.6	1,113.4
NIC / PNI										
Korea, South	2000	12.6	41.7	47.7	36.0	16.3	13.2	0.7	0.7	168.9
Corée du Sud	2001	23.5	18.5	28.9	34.0	23.5	3.3	1.5	0.3	133.5
Hong Kong	2000	9.6	--	7.7	49.4	35.4	0.5	1.9	2.1	106.6
Hong Kong	2001	11.9	--	11.1	26.5	30.4	0.2	3.6	1.5	85.3
Taiwan	2000	6.9	6.8	26.2	30.4	20.1	0.1	1.7	0.7	92.9
Taiwan	2001	7.3	0.1	17.5	27.8	34.8	--	1.3	0.5	89.3
Singapore	2000	1.9	--	2.7	8.5	11.5	0.6	0.3	0.5	26.1
Singapour	2001	1.7	--	0.3	5.9	9.9	0.8	0.7	0.7	20.0
Total	2000	31.1	48.6	84.3	124.4	83.4	14.4	4.7	3.9	394.7
	2001	44.4	18.6	57.8	94.3	98.6	4.3	7.2	3.1	328.2
Other countries	2000	374.8	42.2	198.2	374.7	285.6	23.9	32.3	24.4	1,356.1
Autres pays	2001	333.0	6.8	133.5	218.3	247.1	46.9	33.0	21.9	1,040.4
Total	2000	2,143.1	4,575.1	3,597.4	5,091.5	7,701.2	7,472.0	1,042.8	694.0	32,317.0
	2001	2,556.4	3,420.2	3,152.6	4,783.3	6,157.2	6,770.0	1,040.1	661.9	28,541.9

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	2000	12,127.3	35,181.7	24,513.0	36,146.5	56,328.9	68,427.0	7,313.3	5,240.8	245,278.5
États-Unis	2001	14,015.9	45,742.6	24,246.0	36,133.8	52,060.8	63,911.8	8,080.7	5,540.0	249,731.6
Mexico	2000	425.8	11.5	48.7	217.9	221.9	373.6	16.5	7.3	1,323.0
Mexique	2001	635.3	17.8	61.7	219.0	313.7	380.7	16.4	5.7	1,650.2
Japan	2000	1,954.0	545.6	2,584.8	1,020.9	366.3	108.0	97.4	29.5	6,706.4
Japon	2001	2,154.3	462.9	1,993.7	881.9	518.7	98.0	68.5	24.0	6,202.0
EU / UE										
Germany	2000	103.4	22.0	631.0	388.1	857.7	43.1	93.5	32.1	2,170.9
Allemagne	2001	96.9	61.2	438.8	351.4	791.0	29.2	81.0	23.9	1,873.4
France	2000	75.6	14.8	321.9	258.6	494.0	20.8	89.5	40.1	1,315.2
France	2001	96.6	134.0	271.9	319.7	550.0	35.6	92.1	25.3	1,525.2
United Kingdom	2000	263.1	51.6	497.4	905.9	2,036.7	61.9	99.9	55.8	3,972.2
Royaume-Uni	2001	242.4	57.9	464.4	1,111.6	1,500.0	53.1	113.6	44.6	3,587.5
Italy	2000	91.8	47.3	578.7	275.6	261.1	13.8	22.5	8.2	1,298.8
Italie	2001	99.2	55.2	420.1	191.0	377.6	8.0	19.8	7.9	1,178.8
Other EU	2000	464.7	91.0	764.7	1,605.1	1,517.2	101.9	195.2	58.4	4,798.1
Autres UE	2001	498.0	148.0	628.0	1,462.5	1,546.0	101.1	180.8	52.7	4,617.0
Total	2000	998.5	226.8	2,793.7	3,433.3	5,166.6	241.5	500.5	194.5	13,555.5
	2001	1,033.1	456.3	2,223.1	3,436.2	4,764.6	227.0	487.3	154.4	12,782.1
NIC / PNI										
Korea, South	2000	174.1	235.4	570.9	468.0	205.9	103.2	5.7	5.6	1,768.9
Corée du Sud	2001	163.7	219.7	330.7	455.3	194.5	51.1	9.2	5.6	1,429.8
Hong Kong	2000	107.4	0.4	118.0	394.1	324.5	3.4	24.9	19.7	992.4
Hong Kong	2001	123.6	0.5	100.3	290.6	228.3	5.7	31.7	17.2	797.8
Taiwan	2000	76.6	53.1	245.2	293.7	154.7	22.3	17.7	5.9	869.2
Taiwan	2001	76.9	43.0	181.0	264.0	148.0	1.6	16.8	6.2	737.4
Singapore	2000	11.8	0.4	16.3	90.7	110.5	4.2	5.3	6.6	245.8
Singapour	2001	19.9	0.3	13.9	61.7	115.1	6.3	6.9	7.5	231.6
Total	2000	370.0	289.3	950.4	1,246.6	795.7	133.1	53.7	37.8	3,876.6
	2001	384.1	263.5	625.9	1,071.7	685.9	64.6	64.5	36.6	3,196.9
Other countries	2000	3,352.2	196.4	1,996.6	3,358.8	2,677.6	284.2	376.8	204.7	12,447.3
Autres pays	2001	3,540.0	191.7	1,561.2	3,183.0	2,949.7	281.4	314.2	220.2	12,241.4
Total	2000	19,227.8	36,451.4	32,887.2	45,424.0	65,557.0	69,567.3	8,358.2	5,714.5	283,187.4
	2001	21,762.8	47,134.9	30,711.5	44,925.6	61,293.5	64,963.6	9,031.6	5,980.8	285,804.3

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2000	2001	2000	2001	2001/2000	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.7	0.3	4.9	7.1	44.9	Groenland
High Seas	--	-	--	--	--	Haute mer
St Pierre-Miq.	1.1	1.0	15.9	12.9	-18.9	St-Pierre-Miq.
United States	28,083.8	25,264.2	245,278.5	249,731.6	1.8	États-Unis
Total	28,085.5	25,265.5	245,299.4	249,751.7	1.8	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	16.6	21.6	214.5	256.8	19.7	Autriche
Belgium	190.5	66.9	1,525.1	1,326.9	-13.0	Belgique
Denmark	82.3	47.2	562.0	403.8	-28.1	Danemark
Finland	33.0	13.3	195.8	171.0	-12.7	Finlande
France	140.1	157.6	1,315.2	1,525.2	16.0	France
Germany	239.5	141.8	2,170.9	1,873.4	-13.7	Allemagne
Gibraltar	--	-	0.2	0.2	-	Gibraltar
Greece	16.2	6.3	127.2	222.5	74.9	Grèce
Iceland	1.3	0.6	13.2	8.3	-37.1	Islande
Ireland	38.6	26.0	217.0	209.9	-3.3	Irlande
Italy	150.3	110.5	1,298.9	1,178.9	-9.2	Italie
Luxembourg	8.3	8.5	79.3	70.3	-11.3	Luxembourg
Malta	0.9	0.7	5.5	10.4	89.1	Malte
Netherlands	107.2	109.6	1,071.1	1,073.3	0.2	Pays-Bas
Norway	52.6	13.5	642.8	642.8	-	Norvège
Portugal	5.0	7.4	74.1	77.1	4.0	Portugal
Spain	98.3	47.8	469.4	596.5	27.1	Espagne
Sweden	55.2	46.3	262.6	208.9	-20.4	Suède
Switzerland	46.1	20.2	381.4	225.5	-40.9	Suisse
United Kingdom	410.0	302.6	3,972.2	3,587.6	-9.7	Royaume-Uni
Total	1,691.8	1,148.4	14,598.6	13,669.3	-6.4	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	1.3	0.1	1.9	1.9	-	Albanie
Armenia	0.2	0.3	1.4	1.3	-7.1	Arménie
Azerbaijan	0.5	0.3	1.3	2.5	92.3	Azerbaïdjan
Belarus	--	1.4	1.8	2.6	44.4	Bélarus
Bosnia/herzegovina	0.1	--	1.4	1.0	-28.6	Bosnie/herzégovine
Bulgaria	0.4	1.0	5.9	17.0	188.1	Bulgarie
Croatia	0.9	0.2	39.9	9.5	-76.2	Croatie
Czech Republic	5.0	2.6	42.8	34.0	-20.6	Tchèque, Rép
Estonia	1.7	0.2	4.4	5.2	18.2	Estonie
Georgia	0.9	0.1	3.9	6.7	71.8	Géorgie
Hungary	3.5	2.4	25.6	26.3	2.7	Hongrie
Kazakhstan	2.6	4.5	18.8	22.8	21.3	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	--	0.8	1.1	37.5	Kirghizistan
Latvia	0.9	0.4	6.9	5.9	-14.5	Lettonie
Lithuania	2.0	0.5	8.6	3.0	-65.1	Lithuanie
Macedonia	0.1	0.1	1.3	0.8	-38.5	Macédoine
Moldova	0.1	0.2	0.2	0.4	100.0	Moldavie
Poland	12.2	7.2	103.1	85.2	-17.4	Pologne
Romania	13.5	1.7	32.4	26.0	-19.8	Roumanie
Russia	17.7	22.0	126.9	215.7	70.0	Russie
Slovakia	0.3	0.8	6.1	6.7	9.8	Slovaquie
Slovenia	1.2	0.7	51.0	24.1	-52.7	Slovénie
Tajikistan	-	0.1	0.3	0.3	-	Tadjikistan
Turkmenistan	--	0.1	0.5	0.5	-	Turkménistan
Ukraine	2.0	0.8	17.7	10.4	-41.2	Ukraine
Uzbekistan	0.3	3.0	1.5	8.6	473.3	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.1	0.2	1.7	2.2	29.4	Yougoslavie
Total	67.7	50.8	508.1	521.8	2.7	Total

Cansim (tables / tableaux 226-0001, 227-0001)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2000	2001	2000	2001	2001/2000	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.4	0.8	11.0	10.6	-3.6	Bahreïn
Cyprus	0.7	1.0	6.2	7.5	21.0	Chypre
Egypt	2.8	15.9	119.7	135.1	12.9	Égypte
Ethiopia	0.2	0.3	10.8	8.3	-23.1	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	8.0	15.1	522.6	322.5	-38.3	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	38.6	3.7	-90.4	Irak
Israel	38.2	20.3	206.7	244.4	18.2	Israël
Jordan	1.1	0.8	14.5	26.6	83.4	Jordanie
Kuwait	2.4	2.8	27.9	42.5	52.3	Koweït
Lebanon	2.2	3.7	22.9	22.8	-0.4	Liban
Libyan Arab. Jam.	0.2	1.1	18.7	16.6	-11.2	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	0.9	1.1	7.4	14.2	91.9	Oman (Muscat)
Qatar	0.9	1.0	11.6	17.8	53.4	Qatar
Saudi Arabia	13.4	17.1	191.2	259.9	35.9	Arabie Saoudite
Somalia	--	-	1.2	0.2	-83.3	Somalie
Sudan	6.5	8.0	19.5	52.6	169.7	Soudan
Syrian Arab. Rep.	1.4	0.6	8.9	9.9	11.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	15.8	5.3	175.5	127.5	-27.4	Turquie
United Arab Emir.	9.8	25.3	160.2	136.4	-14.9	Émir. arabes unis
Yemen	1.3	1.6	12.1	30.1	148.8	Yémen
Total	106.2	121.8	1,587.3	1,489.1	-6.2	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	28.0	16.1	307.1	249.1	-18.9	Algérie
Angola	0.9	0.2	5.9	3.7	-37.3	Angola
Antarctica	-	--	--	--	--	Antarctique
Benin	0.2	0.5	1.7	5.2	205.9	Bénin
Botswana	0.2	--	21.7	1.4	-93.5	Botswana
Bouvet Island	-	-	--	--	--	Île Bouvet
Br. Indian O. Ter	-	-	--	-	--	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	0.5	0.1	2.6	4.1	57.7	Burkina Faso
Burundi	--	--	1.1	0.3	-72.7	Burundi
Cameroon	2.6	5.7	12.8	22.4	75.0	Cameroun
Cape Verde	-	-	0.1	0.1	-	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	-	-	0.1	...	Rép Centrafr.
Chad	0.2	1.0	0.3	1.9	533.3	Tchad
Comoros	--	--	--	0.2	--	Comores
Congo	0.1	1.0	2.4	7.5	212.5	Congo
Congo, Dem. Rep.	0.6	0.4	3.9	1.6	-59.0	Congo, rép. dem.
Côte-d'Ivoire	0.7	1.3	9.9	12.0	21.2	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	--	0.1	0.2	100.0	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	--	2.8	--	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	0.1	0.1	-	Terr. aust. franç.
Gabon	0.5	0.1	4.2	2.7	-35.7	Gabon
Gambia	--	-	0.1	0.3	200.0	Gambie
Ghana	2.3	5.3	42.6	44.8	5.2	Ghana
Guinea	0.3	0.7	3.8	4.6	21.1	Guinée
Guinea-Bissau	-	--	0.2	0.1	-50.0	Guinée-Bissau
Kenya	0.6	10.9	13.9	27.8	100.0	Kenya
Lesotho	-	-	0.1	--	--	Lesotho
Liberia	-	--	1.1	1.2	9.1	Libéria
Madagascar	0.1	0.4	0.8	0.8	-	Madagascar
Malawi	--	0.7	2.9	3.8	31.0	Malawi
Mali	0.1	0.4	6.3	2.8	-55.6	Mali
Mauritania	--	0.1	0.2	0.8	300.0	Mauritanie
Mauritius	0.2	0.4	2.6	1.6	-38.5	Maurice
Morocco	40.9	27.2	177.2	204.1	15.2	Maroc
Mozambique	0.3	0.6	6.9	7.5	8.7	Mozambique
Namibia	0.8	0.1	3.4	0.5	-85.3	Namibie
Niger	--	0.1	1.6	0.5	-68.8	Niger
Nigeria	7.8	0.9	34.7	75.4	117.3	Nigéria
Reunion	0.2	0.1	0.7	0.8	14.3	Réunion
Rwanda	0.1	0.1	0.9	1.2	33.3	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to sept. Janv. à sept.	Pays
	2000	2001	2000	2001	2001/2000	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome Prn.	-	-	--	--	--	Sao Tomé Prn.
Senegal	7.8	1.2	26.7	35.0	31.1	Sénégal
Seychelles	--	--	0.2	0.7	250.0	Seychelles
Sierra Leone	--	--	0.4	1.4	250.0	Sierra Leone
South Africa	14.6	13.6	189.1	127.6	-32.5	Afrique du Sud
St-Helena	-	-	--	--	--	Sainte-Hélène
Swaziland	-	0.2	1.2	0.6	-50.0	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	3.2	1.9	20.0	10.0	-50.0	Tanzanie, Rép. un
Togo	1.0	1.7	8.7	16.2	86.2	Togo
Tunisia	1.0	0.5	9.4	17.9	90.4	Tunisie
Uganda	0.2	0.3	2.6	2.5	-3.8	Ouganda
Western Sahara	-	-	--	--	--	Sahara occidental
Zambia	0.1	0.3	2.9	3.6	24.1	Zambie
Zimbabwe	0.3	0.1	3.8	2.0	-47.4	Zimbabwe
Total	116.5	94.4	938.9	911.8	-2.9	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	-	0.1	0.1	-	Afghanistan
Bangladesh	7.5	23.3	96.2	106.0	10.2	Bangladesh
Bhutan	-	-	-	--	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	--	--	0.6	0.5	-16.7	Brunei Darussalam
Cambodia	0.3	0.1	8.5	1.0	-88.2	Cambodge
China, P. Rep.	297.4	190.0	2,373.2	2,731.2	15.1	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	106.7	85.3	992.4	797.9	-19.6	Hong Kong
India	35.4	37.6	351.6	493.8	40.4	Inde
Indonesia	59.3	21.8	537.6	343.2	-36.2	Indonésie
Japan	761.0	618.1	6,706.4	6,202.0	-7.5	Japon
Korea, North	10.9	0.1	14.8	4.2	-71.6	Corée du Nord
Korea, South	169.0	133.5	1,769.0	1,429.8	-19.2	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	-	-	0.3	--	--	Laos, rép. dm p.
Macao	0.1	0.1	2.7	1.5	-44.4	Macao
Malaysia	18.6	25.6	292.3	241.1	-17.5	Malaisie
Maldives	3.0	0.2	3.8	4.1	7.9	Maldives
Myanmar	-	-	--	0.3	--	Myanmar
Nepal	--	--	3.3	1.3	-60.6	Népal
Pakistan	5.2	9.4	58.9	61.6	4.6	Pakistan
Philippines	36.3	18.1	276.2	257.0	-7.0	Philippines
Singapore	26.1	20.0	245.9	231.7	-5.8	Singapour
Sri Lanka	1.9	0.9	45.4	24.4	-46.3	Sri Lanka
Taiwan	92.9	89.3	869.3	737.5	-15.2	Taiwan
Thailand	33.2	21.9	274.5	279.3	1.7	Thaïlande
Vietnam	2.1	7.2	34.2	42.2	23.4	Viêt-Nam
Total	1,666.9	1,302.6	14,957.3	13,991.9	-6.5	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.1	--	0.9	0.6	-33.3	Samoa américaines
Australia	117.1	79.4	885.3	686.2	-22.5	Australie
Cocos Islands	-	-	-	--	...	Îles des Cocos
Cook Islands	-	-	-	--	...	Îles Cook
Fiji	0.1	0.3	2.5	1.3	-48.0	Fidji
Fr. Polynesia	1.1	0.7	8.5	7.2	-15.3	Polynésie fr.
Guam	--	--	1.1	0.9	-18.2	Guam
Kiribati	-	-	--	0.1	--	Kiribati
Nauru	-	-	0.1	0.1	-	Nauru
New Caledonia	0.2	0.6	1.0	1.6	60.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	20.1	20.9	142.8	167.1	17.0	Nouvelle-Zélande
Niue	-	-	--	0.1	--	Nioué
Norfolk Island	-	-	-	0.3	...	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.1	-	1.2	2.1	75.0	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	-	0.1	0.1	-	Île Pitcairn

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2000	2001	2000	2001	2001/2000	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Solomon Islands	-	-	0.1	0.1	-	Îles Salomon
Tonga	-	-	--	0.7	--	Tonga
U.S. Outlying Is.	0.1	-	0.5	0.3	-40.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	--	--	--	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	--	--	--	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	--	--	0.4	0.2	-50.0	Samoa occidentale
Total	138.9	102.1	1,044.6	869.0	-16.8	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	12.3	5.6	178.1	107.1	-39.9	Argentine
Bolivia	0.2	0.3	13.9	9.1	-34.5	Bolivie
Brazil	69.6	51.0	695.3	710.4	2.2	Brésil
Chile	53.2	35.0	337.4	271.8	-19.4	Chili
Colombia	18.2	22.6	214.2	245.4	14.6	Colombie
Ecuador	12.0	11.0	78.7	99.4	26.3	Équateur
Falkland Islands	-	--	--	--	--	Îles Falkland
French Guiana	--	-	0.1	--	--	Guyane française
Guyana	0.8	0.6	5.3	5.5	3.8	Guyane
Paraguay	0.4	0.3	3.7	4.2	13.5	Paraguay
Peru	37.0	13.5	155.4	134.6	-13.4	Pérou
Surinam	0.2	2.7	4.6	4.8	4.3	Surinam
Uruguay	1.0	0.7	13.2	15.1	14.4	Uruguay
Venezuela	30.9	44.3	381.6	437.0	14.5	Venezuela
Total	236.0	187.5	2,081.5	2,044.2	-1.8	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	--	--	0.4	0.6	50.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.2	0.9	7.0	8.8	25.7	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.9	1.7	17.7	18.1	2.3	Bahamas
Barbados	2.2	4.7	25.6	23.6	-7.8	Barbade
Belize	0.2	0.5	1.7	2.8	64.7	Belize
Bermuda	2.0	2.0	24.2	28.3	16.9	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.3	0.1	59.6	1.9	-96.8	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.9	1.1	5.9	62.7	962.7	Îles Cayman
Costa Rica	7.8	2.1	69.2	49.0	-29.2	Costa Rica
Cuba	23.8	20.7	206.4	267.8	29.7	Cuba
Dominica	0.1	0.1	2.8	2.1	-25.0	Dominique
Dominican Rep.	3.2	10.3	63.9	67.0	4.9	Rép. Dominicaine
El Salvador	0.3	2.4	16.4	17.1	4.3	El Salvador
Grenada	0.4	0.2	3.0	2.3	-23.3	Grenade
Guadeloupe	0.1	0.1	1.6	2.0	25.0	Guadeloupe
Guatemala	9.5	14.5	91.7	84.6	-7.7	Guatemala
Haiti	2.8	2.0	20.1	19.3	-4.0	Haïti
Honduras	1.0	0.5	11.8	10.6	-10.2	Honduras
Jamaica	7.8	7.1	72.2	61.9	-14.3	Jamaïque
Martinique	--	0.3	1.0	1.8	80.0	Martinique
Mexico	130.4	177.6	1,323.1	1,650.3	24.7	Mexique
Montserrat	--	--	0.3	0.2	-33.3	Montserrat
Neth. Antilles	0.7	1.3	12.7	8.4	-33.9	Antilles néerl.
Nicaragua	0.7	0.7	10.5	7.6	-27.6	Nicaragua
Panama	3.7	2.4	41.4	26.0	-37.2	Panama
Saint Lucia	0.7	0.6	6.2	4.9	-21.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.5	1.4	8.3	13.4	61.4	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.2	0.2	3.5	2.2	-37.1	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	6.0	13.1	61.8	108.5	75.6	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	0.3	0.5	1.7	1.9	11.8	Î. Turks Caicos
Total	207.4	268.8	2,171.7	2,555.5	17.7	Total
All Countries	32,317.0	28,541.9	283,187.4	285,804.3	0.9	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergét- iques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	2000	50.3	116.9	52.7	65.7	2.2	0.2	0.2	6.9	295.1
Terre-Neuve	2001	58.9	82.7	47.7	31.5	2.6	0.1	0.1	7.2	230.8
Prince Edward Is.	2000	50.7	-	1.3	1.4	3.6	0.3	0.6	5.6	63.4
Î. Prince-Édouard	2001	45.2	-	2.2	1.8	5.5	0.3	0.7	6.3	62.0
Nova Scotia	2000	93.4	105.2	94.6	38.0	100.4	6.3	3.9	7.4	449.2
Nouvelle-Écosse	2001	109.1	74.1	100.0	38.9	109.8	10.2	3.9	7.5	453.5
New Brunswick	2000	110.8	192.2	237.3	41.7	40.0	1.7	2.7	11.6	637.9
Nouveau-Brunswick	2001	140.5	242.1	177.5	33.0	38.2	1.0	2.5	11.0	645.9
Quebec	2000	240.5	193.8	932.1	1,214.7	2,762.0	389.6	384.2	159.1	6,276.0
Québec	2001	276.7	83.6	871.4	1,314.0	1,692.4	374.5	407.2	151.5	5,171.3
Ontario	2000	491.7	124.1	633.8	2,415.8	3,740.5	6,938.3	514.6	363.3	15,222.2
Ontario	2001	665.0	155.4	588.5	2,200.5	3,472.0	6,220.1	485.1	351.4	14,138.0
Manitoba	2000	214.7	116.0	45.2	113.2	147.8	46.8	53.2	18.9	755.9
Manitoba	2001	245.2	89.4	39.9	149.6	149.0	54.9	55.6	17.6	801.3
Saskatchewan	2000	322.7	243.8	53.8	253.5	42.0	5.8	2.8	12.0	936.5
Saskatchewan	2001	341.1	203.7	48.0	300.5	42.2	5.9	3.0	11.5	956.0
Alberta	2000	418.9	2,979.6	234.8	514.6	558.8	24.9	12.2	58.2	4,801.9
Alberta	2001	482.3	2,156.5	231.1	474.5	364.7	53.4	14.0	51.0	3,827.5
British Columbia	2000	149.5	503.3	1,310.7	311.8	303.0	58.1	68.4	50.4	2,755.3
Colombie britann.	2001	192.4	332.4	1,045.9	205.9	280.7	49.7	68.0	46.0	2,221.1
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2000	--	--	1.1	121.2	0.6	--	--	0.7	123.7
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2001	0.1	--	0.3	33.2	0.3	-	--	0.7	34.6
Total	2000	2,143.1	4,575.1	3,597.4	5,091.5	7,701.2	7,472.0	1,042.8	694.0	32,317.0
Total	2001	2,556.4	3,420.2	3,152.6	4,783.3	6,157.2	6,770.0	1,040.1	661.9	28,541.9
Re-Exports	2000	27.9	64.6	5.4	102.9	666.9	126.2	87.1	1,294.6	2,375.7
Réexportations	2001	25.0	47.4	6.8	146.2	555.6	120.7	102.4	1,260.6	2,264.7
Total Exports	2000	2,171.0	4,639.7	3,602.8	5,194.5	8,368.0	7,598.2	1,129.9	1,988.6	34,692.7
Exportations tot.	2001	2,581.5	3,467.6	3,159.4	4,929.5	6,712.8	6,890.7	1,142.6	1,922.5	30,806.5

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	2000	539.7	1,359.0	508.8	461.3	30.2	0.4	1.7	61.3	2,962.5
Terre-Neuve	2001	556.3	1,219.6	486.7	367.0	19.1	0.4	1.7	66.0	2,716.7
Prince Edward Is.	2000	367.5	0.1	13.4	13.1	59.7	2.4	7.8	47.2	511.1
Î. Prince-Édouard	2001	352.1	0.4	10.2	15.3	47.1	3.0	5.8	52.9	486.8
Nova Scotia	2000	947.4	478.0	789.9	335.5	999.7	51.1	36.7	74.8	3,713.1
Nouvelle-Écosse	2001	988.8	1,080.7	850.8	335.4	971.9	75.3	31.6	78.9	4,413.4
New Brunswick	2000	914.1	1,672.2	2,092.4	365.3	288.2	10.3	22.5	88.7	5,453.7
Nouveau-Brunswick	2001	1,000.2	2,728.2	1,761.8	451.7	338.8	12.3	23.4	91.4	6,407.8
Quebec	2000	2,132.3	1,346.6	8,182.6	11,269.2	21,796.4	3,173.5	3,002.9	1,182.6	52,086.1
Québec	2001	2,471.2	1,283.1	8,218.2	11,500.1	19,994.3	2,713.5	3,274.7	1,324.0	50,779.0
Ontario	2000	4,520.9	1,352.7	5,932.1	21,594.3	32,501.7	64,936.1	4,295.7	3,106.7	138,240.4
Ontario	2001	5,279.3	1,617.3	5,781.4	21,069.6	31,514.0	60,708.5	4,632.4	3,166.7	133,769.3
Manitoba	2000	1,741.6	813.1	431.1	1,164.2	2,231.9	464.2	308.1	137.0	7,291.2
Manitoba	2001	1,994.4	1,001.7	384.3	1,180.0	1,422.1	497.1	359.8	155.0	6,994.4
Saskatchewan	2000	2,821.2	2,642.5	587.3	2,833.7	355.2	52.4	22.5	90.0	9,404.8
Saskatchewan	2001	3,060.8	2,175.8	416.3	2,635.5	365.0	61.7	30.7	94.8	8,840.5
Alberta	2000	3,648.2	23,351.6	2,374.3	3,709.6	4,679.7	238.6	114.8	476.6	38,593.5
Alberta	2001	4,318.3	30,547.6	2,074.9	4,123.5	3,884.9	403.6	128.5	496.0	45,977.3
British Columbia	2000	1,594.1	3,435.2	11,961.8	2,934.9	2,611.5	638.1	545.4	448.5	24,169.5
Colombie britann.	2001	1,741.2	5,480.4	10,723.1	2,636.1	2,732.6	487.8	542.8	454.0	24,797.9
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2000	0.6	0.3	13.3	743.0	2.9	0.1	0.1	1.1	761.6
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2001	0.3	0.2	3.9	611.6	3.7	0.2	0.2	1.2	621.2
Total	2000	19,227.8	36,451.4	32,887.2	45,424.0	65,557.0	69,567.3	8,358.2	5,714.5	283,187.4
Total	2001	21,762.8	47,134.9	30,711.5	44,925.6	61,293.5	64,963.6	9,031.6	5,980.8	285,804.3
Re-Exports	2000	302.7	129.5	72.4	988.7	5,589.1	1,256.4	697.1	11,451.6	20,487.4
Réexportations	2001	266.8	211.2	68.3	1,156.7	5,800.2	1,460.1	805.7	11,746.7	21,515.9
Total Exports	2000	19,530.5	36,580.9	32,959.6	46,412.7	71,146.1	70,823.7	9,055.3	17,166.2	303,674.8
Exportations tot.	2001	22,029.6	47,346.1	30,779.8	46,082.4	67,093.7	66,423.7	9,837.4	17,727.6	307,320.2

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août	Sept. Sept.	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept.
	2001	2001	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	2001/2000
Total	29,736	28,368	-1,368	-4.6	271,027	267,592	-3,435	-1.3	-7.1
Agricultural and Fishing Products	1,762	1,715	-47	-2.7	13,772	15,149	1,377	10.0	6.8
Fruits and Vegetables	482	453	-29	-6.0	3,798	4,068	270	7.1	2.7
Fresh fruits and berries	170	139	-31	-18.2	1,257	1,348	91	7.2	2.2
Dried fruits, fruits and fruit prep.	82	82	-	-	753	747	-6	-0.8	-2.4
Fresh vegetables	136	140	4	2.9	1,009	1,137	128	12.7	7.7
Other vegetables and vegetable prep.	94	92	-2	-2.1	779	836	57	7.3	1.1
Other Agricultural and Fishing Products	1,281	1,262	-19	-1.5	9,974	11,081	1,107	11.1	8.4
Live animals	32	32	-	-	276	295	19	6.9	-
Meat and meat preparations	148	140	-8	-5.4	1,037	1,229	192	18.5	16.7
Fish and marine animals	167	169	2	1.2	1,465	1,455	-10	-0.7	6.3
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	249	258	9	3.6	2,123	2,196	73	3.4	2.8
Dairy produce, eggs and honey	50	41	-9	-18.0	360	422	62	17.2	-
Corn (maize) shelled	50	47	-3	-6.0	191	419	228	119.4	56.7
Other cereals and cereal preparations	113	117	4	3.5	925	1,036	111	12.0	12.5
Sugar and sugar preparations	113	103	-10	-8.8	762	939	177	23.2	21.2
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	86	84	-2	-2.3	604	714	110	18.2	25.4
Beverages	167	160	-7	-4.2	1,298	1,408	110	8.5	4.6
Tobacco	8	9	1	12.5	65	66	1	1.5	12.5
Crude vegetable products	81	87	6	7.4	740	764	24	3.2	-11.2
Cotton	17	16	-1	-5.9	128	137	9	7.0	-
Energy Products	1,457	1,352	-105	-7.2	12,992	14,325	1,333	10.3	-11.2
Crude Petroleum	1,027	969	-58	-5.6	9,879	10,392	513	5.2	-16.0
Other Energy Products	430	384	-46	-10.7	3,113	3,934	821	26.4	4.1
Coal and other related products	118	105	-13	-11.0	947	1,049	102	10.8	15.4
Petroleum and coal products	312	279	-33	-10.6	2,166	2,884	718	33.1	0.7
Forestry Products	238	239	1	0.4	2,291	2,191	-100	-4.4	-9.8
Forestry Products	238	239	1	0.4	2,291	2,191	-100	-4.4	-9.8
Crude wood products	55	57	2	3.6	517	531	14	2.7	-1.7
Wood fabricated materials	182	182	-	-	1,774	1,660	-114	-6.4	-12.1
Industrial Goods and Materials	5,704	5,641	-63	-1.1	52,703	52,215	-488	-0.9	-4.0
Metals and Metal Ores	1,247	1,313	66	5.3	12,708	11,602	-1,106	-8.7	-3.1
Metals in ores, concentrates and scrap	266	231	-35	-13.2	2,255	2,325	70	3.1	-13.5
Steel bars, rods, plates, sheets	298	295	-3	-1.0	4,009	2,778	-1,231	-30.7	-27.0
Other iron and steel products	207	213	6	2.9	1,946	1,953	7	0.4	2.4
Precious metals including alloys	161	246	85	52.8	1,196	1,588	392	32.8	123.6
Other non-ferrous metals and alloys	316	328	12	3.8	3,303	2,959	-344	-10.4	-9.9
Chemicals and Plastics	2,151	2,051	-100	-4.6	18,145	19,010	865	4.8	0.9
Organic chemicals	529	469	-60	-11.3	3,945	4,554	609	15.4	11.4
Plastic materials	764	774	10	1.3	6,943	6,917	-26	-0.4	0.3
Other chemicals and related prod.	858	807	-51	-5.9	7,257	7,538	281	3.9	-3.8

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Aug. Août 2001	Sept. Sept. 2001	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Sept.-Sept. 2001/2000	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
28,020	26,788	-1,232	-4.4	264,236	251,691	-12,545	-4.7	-9.2	Total
1,734	1,676	-58	-3.3	14,303	15,067	764	5.3	0.7	Produits de l'agriculture et de la pêche
432	402	-30	-6.9	3,766	3,697	-69	-1.8	-8.2	Fruits et légumes
143	119	-24	-16.8	1,255	1,179	-76	-6.1	-16.2	Fruits frais et baies
77	78	1	1.3	727	706	-21	-2.9	-3.7	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
117	114	-3	-2.6	973	969	-4	-0.4	-6.6	Légumes frais
95	91	-4	-4.2	812	843	31	3.8	-3.2	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,302	1,274	-28	-2.2	10,537	11,370	833	7.9	3.9	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
27	26	-1	-3.7	255	242	-13	-5.1	-13.3	Animaux vivants
130	124	-6	-4.6	1,014	1,124	110	10.8	7.8	Viandes et préparations de viandes
149	153	4	2.7	1,368	1,334	-34	-2.5	2.7	Poisson et animaux marins
279	284	5	1.8	2,384	2,435	51	2.1	-0.4	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
48	40	-8	-16.7	386	413	27	7.0	-7.0	Produits laitiers, oeufs et miel
61	52	-9	-14.8	243	512	269	110.7	33.3	Blé d'inde (maïs) égrené
121	121	-	-	1,021	1,156	135	13.2	11.0	Autres céréales et préparations céréalières
118	104	-14	-11.9	846	970	124	14.7	13.0	Sucre et préparations à base de sucre
90	90	-	-	669	760	91	13.6	18.4	Fourrages, provendes sauf céréales non moull.
155	146	-9	-5.8	1,273	1,310	37	2.9	-2.0	Boissons
8	9	1	12.5	64	59	-5	-7.8	28.6	Tabac
97	106	9	9.3	871	906	35	4.0	-6.2	Produits végétaux bruts
18	17	-1	-5.6	143	150	7	4.9	-5.6	Coton
1,059	1,015	-44	-4.2	9,495	10,080	585	6.2	-0.8	Produits énergétiques
690	667	-23	-3.3	6,691	6,838	147	2.2	-3.5	Pétrole brut
369	348	-21	-5.7	2,804	3,242	438	15.6	5.1	Autres produits énergétiques
91	83	-8	-8.8	888	756	-132	-14.9	7.8	Houille et autres produits connexes
279	265	-14	-5.0	1,915	2,487	572	29.9	4.3	Dérivés du pétrole et du charbon
220	222	2	0.9	2,146	2,039	-107	-5.0	-10.8	Produits forestiers
220	222	2	0.9	2,146	2,039	-107	-5.0	-10.8	Produits forestiers
52	55	3	5.8	489	511	22	4.5	-	Matières en bois brutes
168	167	-1	-0.6	1,657	1,528	-129	-7.8	-13.9	Demi-produits en bois
5,226	5,152	-74	-1.4	50,524	47,450	-3,074	-6.1	-7.2	Biens industriels
1,254	1,297	43	3.4	12,710	11,602	-1,108	-8.7	-3.2	Métaux et minerais métalliques
266	220	-46	-17.3	2,224	2,322	98	4.4	-12.0	Minerais, concentrés et déchets métallifères
298	292	-6	-2.0	4,011	2,758	-1,253	-31.2	-27.7	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
193	200	7	3.6	1,890	1,836	-54	-2.9	-	Autres produits de fer et d'acier
189	265	76	40.2	1,247	1,826	579	46.4	115.4	Métaux précieux, y compris alliages
308	320	12	3.9	3,338	2,860	-478	-14.3	-11.8	Autres métaux non ferreux et alliages
1,912	1,832	-80	-4.2	17,063	16,894	-169	-1.0	-3.2	Produits chimiques et plastiques
464	410	-54	-11.6	3,581	3,973	392	10.9	10.2	Produits chimiques organiques
685	697	12	1.8	6,553	6,171	-382	-5.8	-2.4	Matières plastiques
764	725	-39	-5.1	6,928	6,750	-178	-2.6	-10.0	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2001	Sept. Sept. 2001	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2000 2001		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2001/2000
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,306	2,277	-29	-1.3	21,850	21,603	-247	-1.1	-8.6
Crude animal products	27	23	-4	-14.8	201	217	16	8.0	-8.0
Wool and man-made fibres	33	32	-1	-3.0	286	292	6	2.1	-3.0
Crude non-metallic minerals	82	85	3	3.7	878	771	-107	-12.2	-11.5
Textile fabricated materials	347	342	-5	-1.4	3,379	3,222	-157	-4.6	-9.8
Metal fabricated basic products	815	799	-16	-2.0	8,493	7,313	-1,180	-13.9	-16.8
Rubber fabricated materials	104	103	-1	-1.0	917	917	-	-	-1.9
Oils, fats, animal and vegetable	64	63	-1	-1.6	536	543	7	1.3	10.5
Non-metallic minerals	227	231	4	1.8	2,216	2,082	-134	-6.0	-4.5
Other fabricated materials	609	600	-9	-1.5	4,944	6,246	1,302	26.3	1.4
Machinery and Equipment	9,379	8,660	-719	-7.7	91,111	86,828	-4,283	-4.7	-17.2
Industrial and Agricultural Machinery	2,430	2,213	-217	-8.9	22,522	21,514	-1,008	-4.5	-7.8
Engines, turbines and elec. motors	370	315	-55	-14.9	2,339	3,020	681	29.1	15.4
Drilling mining machinery	98	81	-17	-17.3	982	942	-40	-4.1	-10.0
Excavating machinery	117	97	-20	-17.1	1,369	1,131	-238	-17.4	-17.8
Metal working machinery	211	194	-17	-8.1	2,302	1,936	-366	-15.9	-25.7
Other industrial machinery	1,388	1,278	-110	-7.9	13,080	12,056	-1,024	-7.8	-8.5
Agricultural machinery incl. tractors	246	249	3	1.2	2,450	2,429	-21	-0.9	-5.3
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,626	1,333	-293	-18.0	10,907	12,394	1,487	13.6	4.6
Aircraft, engines, parts	1,234	998	-236	-19.1	6,848	8,197	1,349	19.7	18.8
Other transportation equipment & parts	392	335	-57	-14.5	4,060	4,197	137	3.4	-22.8
Office Machines and Equipment	1,397	1,367	-30	-2.1	14,246	13,782	-464	-3.3	-17.2
Other Machinery and Equipment	3,926	3,747	-179	-4.6	43,436	39,137	-4,299	-9.9	-27.1
Other commun. and related equipment	1,404	1,305	-99	-7.1	20,142	15,721	-4,421	-21.9	-47.0
Other equipment and tools	2,521	2,442	-79	-3.1	23,294	23,416	122	0.5	-8.7
Automotive Products	6,447	5,984	-463	-7.2	58,868	54,607	-4,261	-7.2	-4.9
Passenger Autos and Chassis	2,282	1,838	-444	-19.5	16,388	16,678	290	1.8	5.3
Trucks and Other Motor Vehicles	828	779	-49	-5.9	8,189	6,966	-1,223	-14.9	2.9
Motor Vehicle Parts	3,336	3,367	31	0.9	34,291	30,963	-3,328	-9.7	-11.2
Other Consumer Goods	3,660	3,599	-61	-1.7	29,596	32,133	2,537	8.6	6.0
Apparel and Footwear	703	670	-33	-4.7	5,496	6,178	682	12.4	3.7
Apparel and apparel accessories	573	543	-30	-5.2	4,436	5,033	597	13.5	3.6
Footwear	130	127	-3	-2.3	1,061	1,145	84	7.9	4.1
Miscellaneous Consumer Goods	2,957	2,929	-28	-0.9	24,100	25,955	1,855	7.7	6.5
Television, radios, phonographs	181	177	-4	-2.2	1,751	1,592	-159	-9.1	-7.8
Printed matter	288	287	-1	-0.3	2,558	2,633	75	2.9	0.3
Watches, sporting goods and toys	349	354	5	1.4	2,929	3,161	232	7.9	5.0
House furnishings	552	523	-29	-5.3	4,248	4,681	433	10.2	5.4
Photographic goods	236	222	-14	-5.9	2,102	2,153	51	2.4	-9.0
Miscellaneous end products	1,350	1,366	16	1.2	10,511	11,736	1,225	11.7	14.2
Special Transactions Trade	568	646	78	13.7	4,817	5,458	641	13.3	16.4
Unallocated BOP adjustments	520	531	11	2.1	4,877	4,685	-192	-3.9	-2.0

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Aug. Août 2001	Sept. Sept. 2001	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2000 2001		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2001/2000	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,060	2,023	-37	-1.8	20,751	18,954	-1,797	-8.7	-12.7	Autres produits industriels
24	19	-5	-20.8	224	195	-29	-12.9	-26.9	Produits bruts d'origine animale
29	30	1	3.4	273	261	-12	-4.4	-3.2	Laine et fibres artificielles
76	80	4	5.3	729	711	-18	-2.5	-9.1	Minéraux non métalliques bruts
344	331	-13	-3.8	3,414	3,168	-246	-7.2	-12.0	Demi-produits en matières textiles
709	696	-13	-1.8	7,912	6,390	-1,522	-19.2	-21.1	Demi-produits de base en métal
91	91	-	-	862	811	-51	-5.9	-6.2	Demi-produits en caoutchouc
70	70	-	-	583	606	23	3.9	11.1	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
206	207	1	0.5	2,081	1,885	-196	-9.4	-8.0	Minéraux non métalliques
512	500	-12	-2.3	4,672	4,927	255	5.5	-5.5	Autres matières travaillées non comest.
9,548	8,944	-604	-6.3	94,763	88,606	-6,157	-6.5	-17.7	Machines et équipement
2,106	1,914	-192	-9.1	20,609	18,660	-1,949	-9.5	-11.8	Machines industrielles et agricoles
326	276	-50	-15.3	2,172	2,658	486	22.4	10.4	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
83	69	-14	-16.9	889	804	-85	-9.6	-13.8	Machines de forage et pour mines
100	83	-17	-17.0	1,239	971	-268	-21.6	-21.7	Machines à creuser
179	164	-15	-8.4	2,088	1,654	-434	-20.8	-29.6	Machines pour le travail des métaux
1,204	1,106	-98	-8.1	11,975	10,461	-1,514	-12.6	-12.3	Autres machineries industrielles
214	216	2	0.9	2,247	2,113	-134	-6.0	-9.6	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,348	1,144	-204	-15.1	9,930	10,576	646	6.5	1.0	Avions et autres équipements de transport
999	844	-155	-15.5	6,163	6,898	735	11.9	14.7	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
349	300	-49	-14.0	3,766	3,677	-89	-2.4	-24.4	Autre matériel de transport de pièces
2,480	2,453	-27	-1.1	22,370	23,151	781	3.5	-7.4	Machines et matériel de bureau
3,615	3,433	-182	-5.0	41,854	36,219	-5,635	-13.5	-30.3	Autres machines et équipements
1,375	1,264	-111	-8.1	20,156	15,359	-4,797	-23.8	-48.4	Autre équipement et matériel de télécom.
2,240	2,169	-71	-3.2	21,698	20,860	-838	-3.9	-12.3	Autre équipement et outils
6,029	5,554	-475	-7.9	56,381	50,951	-5,430	-9.6	-7.7	Produits de l'automobile
2,266	1,809	-457	-20.2	16,390	16,641	251	1.5	2.1	Voitures particulières et chassis
735	692	-43	-5.9	7,564	6,188	-1,376	-18.2	-0.6	Camions et autres véhicules moteurs
3,028	3,052	24	0.8	32,427	28,122	-4,305	-13.3	-14.0	Pièces de véhicules automobiles
3,249	3,192	-57	-1.8	27,653	28,551	898	3.2	1.8	Autres biens de consommation
625	596	-29	-4.6	5,126	5,511	385	7.5	-	Vêtements et chaussures
510	483	-27	-5.3	4,130	4,494	364	8.8	-	Vêtements et accessoires vestimentaires
115	112	-3	-2.6	996	1,016	20	2.0	-0.9	Chaussures
2,623	2,596	-27	-1.0	22,527	23,041	514	2.3	2.2	Biens de consommation divers
175	170	-5	-2.9	1,759	1,526	-233	-13.2	-11.5	Téléviseurs, radios et phonographes
236	234	-2	-0.8	2,264	2,166	-98	-4.3	-6.4	Imprimés
327	332	5	1.5	2,814	2,942	128	4.5	2.8	Montres, articles pour sports et jeux
473	453	-20	-4.2	3,897	4,044	147	3.8	1.8	Fournitures de maison
232	216	-16	-6.9	2,122	2,102	-20	-0.9	-12.2	Articles photographiques
1,181	1,191	10	0.8	9,670	10,261	591	6.1	10.0	Divers produits finis, non comestibles
535	613	78	14.6	4,702	5,142	440	9.4	14.2	Transactions spéciales commerciales
421	422	1	0.2	4,271	3,805	-466	-10.9	-8.7	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States	2000	952.7	280.9	212.1	4,220.5	6,197.2	4,874.3	1,801.7	308.8	18,848.0
États-Unis	2001	1,029.7	263.5	189.0	3,825.4	4,915.4	4,530.4	1,847.2	409.6	17,010.2
Mexico	2000	16.6	54.4	0.6	64.1	398.3	485.9	73.0	0.5	1,093.3
Mexique	2001	20.6	0.1	0.8	64.8	319.7	422.6	63.0	0.5	892.2
Japan	2000	4.0	22.4	0.1	129.2	623.2	434.0	150.5	1.9	1,365.2
Japon	2001	3.6	0.4	0.1	93.0	414.0	429.4	119.7	2.3	1,062.4
EU / UE										
Germany	2000	16.3	1.3	2.5	115.2	268.0	103.4	63.8	1.3	571.8
Allemagne	2001	16.9	0.6	1.9	128.5	253.2	104.6	62.0	1.6	569.2
France	2000	53.3	0.7	0.3	51.1	124.9	3.9	63.4	1.9	299.5
France	2001	47.0	11.0	0.7	53.3	303.0	3.5	65.7	1.1	485.2
United Kingdom	2000	38.2	618.5	0.2	89.9	485.2	21.5	62.8	3.0	1,319.3
Royaume-Uni	2001	39.9	301.8	0.4	69.0	267.2	21.3	69.3	1.9	770.8
Italy	2000	26.8	5.2	2.5	58.3	89.4	8.1	60.5	1.0	251.7
Italie	2001	27.6	0.1	1.8	44.2	65.5	6.5	76.3	0.5	222.3
Other EU	2000	74.7	29.7	3.1	169.2	214.9	49.3	109.0	2.4	652.1
Autres UE	2001	81.9	101.3	3.6	205.6	177.7	43.8	175.3	1.0	790.0
Total	2000	209.3	655.4	8.5	483.8	1,182.4	186.3	359.5	9.6	3,094.7
	2001	213.2	414.8	8.4	500.6	1,066.7	179.6	448.6	5.9	2,837.8
NIC / PNI										
Korea, South	2000	4.7	2.9	0.1	63.3	239.2	74.3	56.1	0.3	440.8
Corée du Sud	2001	5.9	6.8	0.1	44.8	136.4	76.4	57.1	0.5	327.9
Hong Kong	2000	4.0	--	0.2	7.2	43.0	0.2	76.8	0.1	131.4
Hong Kong	2001	3.7	--	0.1	6.2	25.3	0.2	67.0	0.1	102.6
Taiwan	2000	2.9	0.1	0.7	59.4	308.1	8.9	59.8	0.8	440.6
Taiwan	2001	3.8	--	0.6	48.2	277.1	8.2	50.8	0.9	389.6
Singapore	2000	1.3	-	--	3.3	90.6	1.0	9.7	0.2	106.2
Singapour	2001	1.9	--	--	6.3	71.3	0.7	10.4	0.3	90.8
Total	2000	12.9	3.0	1.0	133.2	680.9	84.4	202.4	1.3	1,119.1
	2001	15.3	6.8	0.9	105.5	510.1	85.5	185.4	1.7	911.2
Other countries	2000	359.8	859.4	34.2	654.4	1,349.1	64.3	1,007.3	224.1	4,552.5
Autres pays	2001	362.7	658.7	27.9	509.7	993.7	65.7	1,005.0	178.5	3,801.9
Total	2000	1,555.3	1,875.4	256.5	5,685.0	10,431.1	6,129.2	3,594.3	546.1	30,073.0
	2001	1,645.2	1,344.4	227.0	5,099.0	8,219.6	5,713.2	3,668.9	598.5	26,515.8

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	2000	8,203.3	2,369.6	1,960.9	38,854.6	54,751.5	47,465.1	15,521.1	2,736.2	171,862.3
États-Unis	2001	9,136.6	2,752.2	1,851.6	38,062.0	52,170.2	42,673.8	16,275.2	2,970.9	165,892.6
Mexico	2000	327.0	250.6	6.0	601.5	2,884.3	3,986.4	682.3	5.0	8,743.0
Mexique	2001	357.7	311.3	5.8	590.8	3,174.4	3,855.0	637.3	5.1	8,937.3
Japan	2000	39.8	26.5	0.7	1,094.4	5,893.8	4,182.0	1,158.2	16.3	12,411.6
Japon	2001	35.5	12.9	0.9	905.0	4,976.3	3,893.7	1,122.5	18.0	10,964.7
EU / UE										
Germany	2000	107.3	12.9	30.9	1,258.8	2,687.4	1,079.4	691.0	17.7	5,885.3
Allemagne	2001	112.3	15.5	16.0	1,252.4	2,698.2	1,116.8	825.3	21.7	6,058.4
France	2000	359.1	23.0	2.9	665.7	1,465.5	44.8	583.8	44.0	3,188.7
France	2001	376.7	51.2	6.7	588.8	2,300.1	31.2	639.4	14.0	4,007.9
United Kingdom	2000	230.5	3,228.2	8.9	949.4	4,022.2	274.0	614.6	61.7	9,389.4
Royaume-Uni	2001	244.1	3,822.5	2.7	967.6	3,034.1	221.1	718.3	34.2	9,044.5
Italy	2000	233.3	18.9	19.5	784.8	999.7	97.8	583.0	6.2	2,743.2
Italie	2001	253.3	29.9	21.0	764.5	1,090.0	104.6	680.5	6.1	2,949.9
Other EU	2000	534.3	214.2	44.5	1,698.6	2,030.8	522.4	998.0	25.1	6,067.9
Autres UE	2001	575.4	393.6	45.3	2,027.8	1,994.3	491.3	1,308.0	20.3	6,855.9
Total	2000	1,464.6	3,497.2	106.6	5,357.4	11,205.6	2,018.4	3,470.4	154.6	27,274.8
	2001	1,561.8	4,312.7	91.7	5,601.1	11,116.7	1,965.0	4,171.5	96.2	28,916.9
NIC / PNI										
Korea, South	2000	34.1	59.6	0.6	603.3	2,172.2	509.4	444.5	3.4	3,827.1
Corée du Sud	2001	34.8	82.8	0.4	524.2	1,520.7	860.3	499.2	4.2	3,526.6
Hong Kong	2000	34.2	0.1	1.2	64.7	385.7	0.7	575.4	1.4	1,063.4
Hong Kong	2001	35.9	0.1	1.4	67.2	279.1	1.2	586.7	1.1	972.6
Taiwan	2000	37.2	0.2	6.8	658.2	2,427.5	84.9	439.7	5.9	3,660.4
Taiwan	2001	38.5	0.2	7.2	518.3	2,232.6	101.1	455.7	7.8	3,361.3
Singapore	2000	11.3	22.4	0.3	48.9	798.0	9.8	72.5	3.3	966.4
Singapour	2001	14.1	--	0.3	72.6	673.6	8.1	85.7	2.9	857.3
Total	2000	116.9	82.3	8.9	1,375.1	5,783.5	604.8	1,532.1	14.0	9,517.5
	2001	123.4	83.0	9.3	1,182.3	4,706.1	970.7	1,627.3	16.0	8,718.0
Other countries	2000	3,361.1	6,643.6	235.6	5,450.9	10,151.9	544.5	7,279.0	1,805.5	35,472.1
Autres pays	2001	3,591.5	6,487.7	258.0	5,398.9	9,882.1	675.8	8,260.4	2,232.9	36,787.2
Total	2000	13,512.7	12,869.8	2,318.8	52,733.8	90,670.5	58,801.2	29,643.2	4,731.6	265,281.5
	2001	14,806.5	13,959.8	2,217.4	51,740.1	86,025.9	54,034.0	32,094.2	5,339.2	260,217.0

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2000	2001	2000	2001	2001/2000	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
North America						Amérique du Nord
Canada	703.0	487.1	4,875.2	5,704.5	17.0	Canada
Greenland	0.7	0.1	10.7	6.0	-43.9	Groenland
St Pierre-Miq.	--	0.1	0.2	0.2	-	St-Pierre-Miq.
United States	18,848.0	17,010.2	171,862.4	165,892.7	-3.5	États-Unis
Total	19,551.8	17,497.5	176,748.4	171,603.4	-2.9	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	59.3	74.7	533.9	647.4	21.3	Autriche
Belgium	82.0	82.3	725.3	744.8	2.7	Belgique
Denmark	62.3	90.8	414.7	567.1	36.7	Danemark
Finland	56.0	51.7	478.1	528.5	10.5	Finlande
France	299.6	485.2	3,188.8	4,008.0	25.7	France
Germany	571.9	569.3	5,885.4	6,058.4	2.9	Allemagne
Gibraltar	-	-	--	--	--	Gibraltar
Greece	10.0	6.6	74.5	74.4	-0.1	Grèce
Iceland	3.9	3.7	65.5	42.5	-35.1	Islande
Ireland	64.1	172.9	657.7	988.7	50.3	Irlande
Italy	251.8	222.3	2,743.3	2,950.0	7.5	Italie
Luxembourg	5.1	5.7	61.2	57.7	-5.7	Luxembourg
Malta	3.3	1.3	65.7	8.2	-87.5	Malte
Netherlands	117.0	139.3	900.0	1,068.0	18.7	Pays-Bas
Norway	307.4	282.1	3,091.4	2,656.4	-14.1	Norvège
Portugal	15.1	13.3	177.2	210.6	18.8	Portugal
Spain	53.8	39.3	708.3	669.8	-5.4	Espagne
Sweden	127.5	113.6	1,337.0	1,299.0	-2.8	Suède
Switzerland	115.4	100.2	1,050.9	1,036.6	-1.4	Suisse
United Kingdom	1,319.4	770.9	9,389.5	9,044.6	-3.7	Royaume-Uni
Total	3,524.8	3,225.1	31,548.3	32,660.6	3.5	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	--	0.2	0.1	0.5	400.0	Albanie
Armenia	0.1	0.1	1.1	1.0	-9.1	Arménie
Azerbaijan	0.1	--	0.3	0.3	-	Azerbaïdjan
Belarus	0.2	0.6	1.8	3.8	111.1	Bélarus
Bosnia'herzegovina	0.1	0.2	0.9	1.3	44.4	Bosnie'herzégovine
Bulgaria	9.4	5.6	47.6	48.5	1.9	Bulgarie
Croatia	1.4	0.9	13.1	11.9	-9.2	Croatie
Czech Republic	15.5	13.2	124.5	129.6	4.1	Tchèque, Rép
Estonia	3.9	7.8	61.7	67.7	9.7	Estonie
Georgia	--	0.2	0.5	5.0	900.0	Géorgie
Hungary	13.7	12.5	101.9	119.7	17.5	Hongrie
Kazakhstan	0.6	5.0	25.3	28.4	12.3	Kazakhstan
Kyrgyzstan	--	--	0.2	0.2	-	Kirghizistan
Latvia	5.5	0.4	21.1	13.2	-37.4	Lettonie
Lithuania	6.3	2.3	39.9	16.4	-58.9	Lithuanie
Macedonia	0.5	0.3	8.8	2.4	-72.7	Macédoine
Moldova	0.3	0.3	7.1	1.9	-73.2	Moldavie
Poland	30.2	24.4	203.6	220.9	8.5	Pologne
Romania	6.9	7.0	79.5	66.4	-16.5	Roumanie
Russia	22.8	23.6	447.4	272.3	-39.1	Russie
Slovakia	3.6	3.4	23.5	30.5	29.8	Slovaquie
Slovenia	3.9	2.8	34.0	32.3	-5.0	Slovénie
Tajikistan	--	--	0.2	--	--	Tadjikistan
Turkmenistan	--	--	0.2	0.7	250.0	Turkménistan
Ukraine	11.5	5.6	96.4	40.5	-58.0	Ukraine
Uzbekistan	--	3.3	18.0	12.4	-31.1	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.4	0.4	17.1	3.9	-77.2	Yougoslavie
Total	136.8	120.1	1,375.7	1,131.7	-17.7	Total

CANSIM (tables / tableaux 226-0002, 227-0002)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2000	2001	2000	2001	2001/2000	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.2	0.2	2.2	6.5	195.5	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.1	2.2	13.7	522.7	Chypre
Egypt	3.0	2.1	26.4	32.7	23.9	Égypte
Ethiopia	0.3	0.5	5.0	4.7	-6.0	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	5.0	3.8	109.7	32.8	-70.1	Iran, Rép. Islam.
Iraq	70.6	55.2	507.8	792.3	56.0	Irak
Israel	58.6	38.6	417.8	483.9	15.8	Israël
Jordan	0.1	0.6	1.5	2.4	60.0	Jordanie
Kuwait	--	4.1	0.5	18.9	...	Koweït
Lebanon	1.0	0.9	5.7	5.6	-1.8	Liban
Libyan Arab. Jam.	--	-	--	--	--	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	0.4	0.2	4.9	1.7	-65.3	Oman (Muscat)
Qatar	--	--	6.3	9.8	55.6	Qatar
Saudi Arabia	3.7	73.7	568.5	613.9	8.0	Arabie Saoudite
Somalia	--	--	0.1	--	--	Somalie
Sudan	--	-	0.1	0.7	600.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	21.3	17.7	44.7	50.8	13.6	Syrienne, Rép. ar
Turkey	27.8	23.8	223.5	233.9	4.7	Turquie
United Arab Emir.	1.7	2.1	99.8	50.0	-49.9	Émir. arabes unis
Yemen	--	--	0.1	0.1	-	Yémen
Total	193.8	223.6	2,026.9	2,354.4	16.2	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	133.5	85.2	885.9	862.6	-2.6	Algérie
Angola	--	--	19.4	39.9	105.7	Angola
Antarctica	-	--	-	--	...	Antarctique
Benin	--	-	--	0.1	--	Bénin
Botswana	0.1	--	0.2	0.5	150.0	Botswana
Br. Indian O. Ter	--	--	--	--	--	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	-	--	0.1	0.8	700.0	Burkina Faso
Burundi	--	--	--	0.1	--	Burundi
Cameroon	0.3	0.2	2.9	19.2	562.1	Cameroun
Cape Verde	--	-	--	--	--	Cap-Vert
Central Af. Rep.	1.8	--	2.0	--	--	Rép Centrafr.
Chad	--	--	--	0.2	--	Tchad
Comoros	--	--	0.1	0.3	200.0	Comores
Congo	0.2	--	1.6	2.0	25.0	Congo
Congo, Dem. Rep.	--	-	--	-	--	Congo, rép. dem.
Côte-d'Ivoire	18.7	3.4	62.2	36.3	-41.6	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	-	--	0.1	--	Djibouti
Eq. Guinea	-	--	--	85.3	--	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	-	--	...	Ter. aust. franç.
Gabon	0.1	--	1.2	1.7	41.7	Gabon
Gambia	--	--	0.4	0.1	-75.0	Gambie
Ghana	2.5	5.3	14.2	18.5	30.3	Ghana
Guinea	2.3	--	17.0	27.0	58.8	Guinée
Guinea-Bissau	-	--	--	--	--	Guinée-Bissau
Kenya	1.5	0.6	9.5	8.2	-13.7	Kenya
Lesotho	0.3	1.1	4.5	8.2	82.2	Lesotho
Liberia	0.2	0.1	1.9	1.3	-31.6	Libéria
Madagascar	0.5	0.6	4.4	4.9	11.4	Madagascar
Malawi	0.1	0.1	2.5	1.8	-28.0	Malawi
Mali	2.1	0.8	20.8	6.1	-70.7	Mali
Mauritania	--	--	0.1	0.3	200.0	Mauritanie
Mauritius	1.7	1.1	13.9	13.7	-1.4	Maurice
Morocco	2.8	1.5	47.3	38.4	-18.8	Maroc
Mozambique	--	-	0.7	0.3	-57.1	Mozambique
Namibia	--	--	36.2	0.2	-99.4	Namibie
Niger	0.1	--	1.4	1.4	-	Niger
Nigeria	70.1	2.4	357.0	174.2	-51.2	Nigéria
Reunion	--	--	--	0.1	--	Réunion
Rwanda	-	--	--	--	--	Rwanda

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2000	2001	2000	2001	2001/2000	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome Prn.	--	--	1.2	1.2	-	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.1	--	11.8	0.7	-94.1	Sénégal
Seychelles	--	0.1	0.2	0.2	-	Seychelles
Sierra Leone	0.4	--	2.1	2.2	4.8	Sierra Leone
South Africa	35.5	38.4	380.2	352.8	-7.2	Afrique du Sud
St-Helena	-	--	0.1	0.1	-	Sainte-Hélène
Swaziland	0.1	0.1	1.2	1.0	-16.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	--	--	0.8	1.4	75.0	Tanzanie, Rép. un
Togo	--	--	0.8	0.2	-75.0	Togo
Tunisia	0.9	1.0	7.4	8.5	14.9	Tunisie
Uganda	0.1	--	1.5	1.5	-	Ouganda
Western Sahara	-	-	-	--	...	Sahara occidental
Zambia	--	--	0.2	0.3	50.0	Zambie
Zimbabwe	0.4	0.2	3.1	3.3	6.5	Zimbabwe
Total	276.3	142.4	1,918.2	1,727.0	-10.0	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.2	0.1	0.5	0.3	-40.0	Afghanistan
Bangladesh	15.3	11.9	141.2	154.7	9.6	Bangladesh
Bhutan	-	-	--	--	--	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.4	0.4	1.0	2.0	100.0	Brunei Darussalam
Cambodia	3.3	3.2	12.2	18.5	51.6	Cambodge
China, P. Rep.	1,163.4	1,130.1	8,255.2	9,379.1	13.6	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	131.4	102.7	1,063.4	972.7	-8.5	Hong Kong
India	108.7	84.2	943.1	879.3	-6.8	Inde
Indonesia	83.3	79.0	661.4	720.6	9.0	Indonésie
Japan	1,365.2	1,062.4	12,411.6	10,964.8	-11.7	Japon
Korea, North	0.1	--	1.1	0.1	-90.9	Corée du Nord
Korea, South	440.9	328.0	3,827.2	3,526.7	-7.9	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.2	0.4	1.6	2.2	37.5	Laos, rép. dm p.
Macao	7.6	7.2	55.8	65.4	17.2	Macao
Malaysia	237.8	139.2	1,788.3	1,439.3	-19.5	Malaisie
Maldives	2.7	0.3	6.3	12.8	103.2	Maldives
Myanmar	7.3	6.4	44.2	51.5	16.5	Myanmar
Nepal	1.0	1.0	7.7	7.4	-3.9	Népal
Pakistan	22.4	17.9	201.3	208.4	3.5	Pakistan
Philippines	140.5	76.4	1,034.0	757.5	-26.7	Philippines
Singapore	106.2	90.8	966.5	857.3	-11.3	Singapour
Sri Lanka	10.5	10.0	83.5	95.6	14.5	Sri Lanka
Taiwan	440.6	389.7	3,660.4	3,361.3	-8.2	Taiwan
Thailand	154.1	149.7	1,224.7	1,211.5	-1.1	Thaïlande
Vietnam	23.5	24.4	166.5	189.0	13.5	Viêt-Nam
Total	4,466.4	3,715.3	36,558.7	34,877.9	-4.6	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	--	0.1	0.1	0.1	-	Samoa américaines
Australia	153.0	94.4	1,023.6	1,194.1	16.7	Australie
Cocos Islands	-	--	-	--	...	Îles des Cocos
Cook Islands	--	-	--	--	--	Îles Cook
Fiji	0.2	0.2	1.1	1.8	63.6	Fidji
Fr. Polynesia	--	--	1.3	0.8	-38.5	Polynésie fr.
Guam	0.1	--	0.4	0.9	125.0	Guam
Kiribati	--	-	--	0.1	--	Kiribati
Nauru	-	--	1.4	--	--	Nauru
New Caledonia	--	--	0.4	0.2	-50.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	31.3	30.6	416.3	395.9	-4.9	Nouvelle-Zélande
Niue	-	-	--	--	--	Nioué
Norfolk Island	--	--	0.1	--	--	Île Norfolk
Papua, N.G.	--	--	0.3	7.3	...	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	--	0.3	--	--	Île Pitcairn
Solomon Islands	-	--	--	0.1	--	Îles Salomon

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2000	2001	2000	2001	2001/2000	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Tokelau	0.2	0.2	1.0	1.0	-	Tokélaou
Tonga	--	-	0.1	--	--	Tonga
U.S. Outlying Is.	1.2	0.6	10.0	12.9	29.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	--	0.1	0.1	-	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	--	--	--	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	--	0.1	0.1	0.2	100.0	Samoa occidental
Total	186.1	126.4	1,456.6	1,615.6	10.9	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	36.6	25.8	275.2	285.5	3.7	Argentine
Bolivia	1.0	0.9	12.5	7.6	-39.2	Bolivie
Brazil	176.1	133.6	1,139.1	1,163.1	2.1	Brésil
Chile	39.7	33.7	415.2	517.9	24.7	Chili
Colombia	24.6	25.9	231.0	316.6	37.1	Colombie
Ecuador	9.3	8.4	95.7	101.7	6.3	Équateur
Falkland Islands	-	-	0.1	--	--	Îles Falkland
French Guiana	--	-	--	--	--	Guyane française
Guyana	16.5	16.8	145.1	156.6	7.9	Guyane
Paraguay	0.1	0.4	1.1	2.0	81.8	Paraguay
Peru	23.3	27.1	145.3	175.3	20.6	Pérou
Surinam	9.9	2.8	36.5	46.2	26.6	Surinam
Uruguay	8.5	13.8	92.4	117.9	27.6	Uruguay
Venezuela	203.0	157.8	1,122.4	1,107.9	-1.3	Venezuela
Total	548.4	447.0	3,711.6	3,998.4	7.7	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	--	--	--	--	--	Anguilla
Antigua-Barbuda	--	--	0.2	0.3	50.0	Antigua-Barbuda
Bahamas	0.3	1.1	9.4	10.8	14.9	Bahamas
Barbados	0.7	0.7	5.1	6.4	25.5	Barbade
Belize	0.4	0.5	8.8	2.8	-68.2	Belize
Bermuda	0.2	--	17.0	0.6	-96.5	Bermudes
Br. Virgin Is.	--	0.2	0.9	15.8	...	Îles Vierges br.
Cayman Islands	--	--	0.5	27.5	...	Îles Cayman
Costa Rica	12.6	13.6	137.3	144.4	5.2	Costa Rica
Cuba	32.2	20.6	317.0	296.6	-6.4	Cuba
Dominica	0.1	0.1	1.2	0.7	-41.7	Dominique
Dominican Rep.	6.9	8.3	71.0	71.1	0.1	Rép. Dominicaine
El Salvador	3.3	4.5	145.3	33.3	-77.1	El Salvador
Grenada	0.1	0.1	1.2	0.6	-50.0	Grenade
Guadeloupe	--	0.3	0.1	0.5	400.0	Guadeloupe
Guatemala	9.0	9.6	147.7	123.9	-16.1	Guatemala
Haiti	0.5	1.0	8.7	7.3	-16.1	Haïti
Honduras	4.2	6.0	51.7	105.7	104.4	Honduras
Jamaica	14.5	31.2	135.2	239.1	76.8	Jamaïque
Martinique	-	-	--	--	--	Martinique
Mexico	1,093.4	892.2	8,743.1	8,937.3	2.2	Mexique
Montserrat	--	--	0.1	0.1	-	Montserrat
Neth. Antilles	--	0.3	32.0	23.7	-25.9	Antilles néerl.
Nicaragua	5.4	2.8	48.4	30.7	-36.6	Nicaragua
Panama	1.1	0.9	11.9	7.8	-34.5	Panama
Saint Lucia	0.1	--	1.0	0.2	-80.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.3	0.5	3.0	4.6	53.3	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	--	-	0.3	0.3	-	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	3.2	23.7	37.8	155.3	310.8	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	0.1	0.1	1.3	0.6	-53.8	Î. Turks Caicos
Total	1,188.7	1,018.4	9,937.0	10,248.0	3.1	Total
All Countries	30,073.0	26,515.8	265,281.5	260,217.0	-1.9	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Newfoundland	2000	12.2	86.5	--	11.4	6.1	0.1	0.8	0.2	117.3
Terre-Neuve	2001	19.6	64.4	--	3.5	4.6	--	0.5	0.1	92.7
Prince Edward Is.	2000	0.2	--	--	0.1	0.2	--	--	--	0.5
Î. Prince-Édouard	2001	0.1	-	--	0.1	0.5	--	--	-	0.8
Nova Scotia	2000	32.8	76.2	0.8	46.7	152.3	119.4	6.3	16.7	451.1
Nouvelle-Écosse	2001	25.8	86.1	0.4	43.1	184.0	118.2	5.6	1.7	465.0
New Brunswick	2000	58.4	174.7	11.1	76.0	50.7	10.5	13.6	7.0	402.1
Nouveau-Brunswick	2001	78.6	258.5	15.4	70.1	45.2	11.8	13.9	5.2	498.7
Quebec	2000	218.7	1,219.0	68.5	966.0	1,920.4	183.2	620.6	99.4	5,295.8
Québec	2001	208.1	700.6	61.3	890.4	1,239.1	233.7	581.5	77.0	3,991.8
Ontario	2000	846.1	236.9	109.3	3,505.5	6,534.2	5,082.0	2,236.7	348.0	18,898.8
Ontario	2001	905.2	152.1	95.7	3,193.9	4,969.2	4,575.6	2,371.0	434.4	16,697.1
Manitoba	2000	55.0	4.4	7.3	311.4	310.5	122.8	119.8	10.9	942.2
Manitoba	2001	55.8	3.3	7.2	174.2	362.4	109.7	120.2	9.3	842.2
Saskatchewan	2000	14.5	3.1	3.0	108.8	124.5	40.8	18.7	3.2	316.5
Saskatchewan	2001	20.1	4.6	2.6	104.2	166.5	47.6	21.9	1.9	369.4
Alberta	2000	70.1	8.1	6.5	217.1	505.9	37.4	67.5	23.5	936.0
Alberta	2001	82.2	26.5	6.2	229.2	532.5	42.0	68.6	25.1	1,012.2
British Columbia	2000	243.1	64.8	50.0	441.8	824.8	533.0	510.3	36.3	2,704.1
Colombie britann.	2001	247.0	47.4	38.1	390.3	715.4	574.4	485.8	43.6	2,541.9
Yukon/N.W.T./Nvt.	2000	4.4	1.6	-	0.3	1.6	--	--	0.8	8.7
Yukon/T.N.-O./Nt	2001	2.8	0.9	-	0.1	0.1	0.2	--	0.2	4.2
Total	2000	1,555.3	1,875.4	256.5	5,685.0	10,431.1	6,129.2	3,594.3	546.1	30,073.0
	2001	1,645.2	1,344.4	227.0	5,099.0	8,219.6	5,713.2	3,668.9	598.5	26,515.8

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Newfoundland	2000	186.3	1,076.9	0.2	211.5	822.4	0.5	5.9	3.0	2,306.7
Terre-Neuve	2001	178.9	1,111.8	0.3	116.6	75.8	0.2	5.9	4.3	1,493.9
Prince Edward Is.	2000	1.9	--	0.2	3.6	3.7	0.2	0.5	--	10.2
Î. Prince-Édouard	2001	1.8	--	0.1	1.4	3.0	0.1	0.4	--	6.9
Nova Scotia	2000	244.6	1,180.8	8.4	460.8	887.3	1,313.5	88.9	31.0	4,215.3
Nouvelle-Écosse	2001	231.4	972.7	6.0	462.2	1,269.4	1,267.2	56.1	20.0	4,285.0
New Brunswick	2000	433.2	2,064.2	103.0	668.7	567.2	167.5	117.8	44.4	4,166.0
Nouveau-Brunswick	2001	431.9	2,396.7	131.0	780.3	461.7	108.2	130.0	46.0	4,485.7
Quebec	2000	1,818.1	6,375.5	593.7	9,067.8	16,567.0	1,605.9	5,168.9	937.9	42,134.8
Québec	2001	2,046.7	7,121.4	597.2	9,132.3	14,622.8	1,587.8	5,672.4	1,032.1	41,812.7
Ontario	2000	7,308.8	1,533.9	1,001.6	32,218.0	55,581.2	49,232.9	19,129.5	3,019.7	169,025.7
Ontario	2001	8,093.8	1,389.0	926.4	31,027.8	52,212.5	44,358.5	20,718.5	3,401.5	162,127.9
Manitoba	2000	462.9	32.9	62.9	3,083.2	2,767.6	785.9	924.0	112.3	8,231.8
Manitoba	2001	497.7	35.6	64.9	1,942.3	3,089.1	808.4	1,024.5	118.7	7,581.1
Saskatchewan	2000	156.9	30.8	25.3	1,082.7	1,346.3	497.6	156.1	26.6	3,322.4
Saskatchewan	2001	180.1	42.0	23.8	1,188.1	1,537.1	554.9	183.6	30.0	3,739.5
Alberta	2000	700.9	147.3	66.9	2,102.2	4,654.1	425.4	579.8	194.6	8,871.1
Alberta	2001	799.6	276.8	61.4	2,287.8	5,504.7	491.1	623.7	279.6	10,324.7
British Columbia	2000	2,161.6	417.1	456.5	3,834.2	7,463.7	4,771.4	3,471.7	359.8	22,936.1
Colombie britann.	2001	2,319.4	605.7	406.4	4,800.5	7,238.8	4,857.1	3,678.8	404.7	24,311.2
Yukon/N.W.T./Nvt.	2000	37.4	10.4	--	1.0	9.9	0.3	0.2	2.1	61.3
Yukon/T.N.-O./Nt	2001	25.2	8.1	0.1	0.7	10.9	0.7	0.3	2.4	48.3
Total	2000	13,512.7	12,869.8	2,318.8	52,733.8	90,670.5	58,801.2	29,643.2	4,731.6	265,281.5
	2001	14,806.5	13,959.8	2,217.4	51,740.1	86,025.9	54,034.0	32,094.2	5,339.2	260,217.0

CANSIM (table / tableau 228-0033)

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title**Titre**

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

65-003-XPB

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

65-004-XPB

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

65-006-XPB

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

65-007-XPB

Exports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Exportations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

65-202-XPB

Imports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Importations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

65-203-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584.
For toll free in Canada only telephone
1-800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Customs and Revenue Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication *“Canada’s Balance of International Payments” Catalogue no. 67-001-XPB*).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the “General” system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada’s territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the “Special” system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the “Special” system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu’elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l’évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication *“Balance des paiements international du Canada” n° 67-001-XPB au catalogue*).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial “général” défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d’origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d’origine étrangère qui n’ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d’exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial “spécial” par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système “spécial”, il n’est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d’entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n’en est pas tenu compte dans les statistiques d’exportation s’ils n’ont pas tout d’abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination): Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Customs and Revenue Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

7. Principal Trading Areas: The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination): Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des douanes et du revenu du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

7. Principales zones commerciales: Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Cooperation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Customs and Revenue Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse, la Turquie et la Slovaquie (le nouveau pays membre janvier 2001). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951-0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-0117
Internet: commerce@statcan.ca